1861 · 1891 ՕԳՈՍՏՈՍ 7 ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ · 1309 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 13 · ԵԷՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՅԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

{صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان} — جریدهٔ شرقیه

20 ՓԱՐԱ

ՊՕՍԹԷ ՏԻՖԹԻԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէքթուպլը 20 գրուշտուր

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՖԹԻԼԱՐԸ
Տիւրտիւնճիւ սահիֆէտէ սաթըրը գրշ. 3
Իւչիւնճիւ սահիֆէ 1ն 10ր. հա. » 3
Մէքթուպլար նագտիյէսի տախի պէհավա կէօնտէրիլմէլիտիր, վէ աքսի օլընտըգտա գապուլ օլունմայաճագ տըր։

Խաւարիխանէսի, Մէտպաղայա Պօղը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ծխիլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Գէաղըթլէր մէքթուպ հաւալէսիլէ կէօնտէրիլմէլիտիր միւտիրի ՏԻԳՐԱՆ ԺԻՎԷԼԷԿԵԱՆ Էֆ. միւրաճաաթ օլունա։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ժաղտըղըմըզ վէճհիլէ, տուն Աւստըրիա իմբէրադօրընըն ճէվմը վէլատէթի օլմաղլա, սաագձլայըն Պէյօղլունտա Սանթա Մարիա քիլիսէսինտէ պիր այինի րուհանի իճրա գըլընմըշ, վէ պունտա էլչիլէր բէամի յէլէրինի լապիս օլտուգլարը հալտէ, մասլահաթկիւզար Պարօն տը Գալ իլէ սէֆարէթ վէ գօնսօլօսխանէ էրքեանը վէ Լօյտ գումբանեասը մէմուրլարը հազըր պուլընմըշ տըր։ Խիթամը այինտէ հէյէթի սէֆարէթխանէյէ կիտիլէրէք Աւստըրիա մարշը չալընմըշ, վէ Աւստըրիա թեբաասը վէ միւթէպերանը՝ Պարօն տը Գալ թարաֆընտան գապուլ օլունմըշտըր։ Միւթէպերանը միւմաթիլէհիմ նամընա օլարագ Լօյտ գումբանեասընըն Տէրսանէսի սէր անճէնիէրի Մ. Ֆօրն՝ Իթալիանճա պիր նուտգ իրատ իթմիշ, վէ Մ. տը Գալ թարաֆընտան տախի Իթալիանճա վէ Ալէմանճա իքի նուտգ իլէ մուգապէլէ կէօստէրիլմիշ, վէ հուզզար այրըլըր իճրա իթմիշ տիր։ Պունը միւթէագըպ էրքեանը սէֆարէթ վէ գօնսօլօսխանէ մէմուրլարը վէ միւթէպերան՝ Լօյտ գումբանեասընըն Տօփխանէ վափօրընա կիտէրէք քէչիտ գըլընան էօյլէն զիյաֆէթինտէ հազըր պուլունմըշլար տըր։

Նէվմը մէզքիւր միւնասէպէթիլէ Մապէյնը հիւմայուն ճանիպինտէն Թէլլիֆաթը ուսմուլիէնազըր Միւնիր վէ սէրեավէր Մէհմէտ բաշա լար հազըրաթը, վէ ճանիպը Պապը Ալիտէն տախի Սատարէթ Թէրճէման Վէքիլ վէ Խարիճիէ Թէրճէմանը Կիւլլապեան Միքայէլ էֆ.լէր Պէօյիւքտէրէտէ Աւստըրիա սէֆարէթխանէսինէ իզամ օլունարագ մէրասիմը մախսուսէի թէպրիքիէյի իֆա գըլընմըշ օլտուղը կիպի, էօյլէյին գարագօլ վափօրը հիւմայունը տախի 21 բարէ թօփ էնտախթըյլա բէամը սէլամը իֆա էյլէմիշ տիր։

Տուն կէճէ Պէօյիւքտէրէտէքի սէֆարէթխանէտէ պէօյիւք պիր զիյաֆէթ վէ պալօ թէրթիպ օլընըպ, բէք չօգ զէվաթը քիրամ հազըր պուլընմըշ տըր։

—Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Աւստըրիա իմբէրադօրընա ճէվմը վէլատէթինի թէպրիքէն պիր թէլէկրաֆնամէի հիւմայուն քէշիտէ պույուրուլմուշ իմիշ տիր։

—Պասրա քէօրֆէզինտէ ինճի վէ սէտէֆ ավը իչիւն իմթիյազ թալէպ իտէն Ալէգօ Բանճիրի պէյ Թարաֆընտան Թագտիմ գըլընան լայիհա՝ Շուրայի Տէվլէթէ պիլթէտգիգ պազը Թատիլաթ իճրասընա լիւզում կէօրիւլմիւշ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ Թաատիլաթը լազըմէ իճրա գըլընտըգտան սօնրա մէզքիւր լայիհա՝ եինէ Շուրայի Տէվլէթէ իրսալ գըլընմըշ տըր։

—Տէրսաատէթ ըսլահաթըմլարը ինշաաթ գումբանեասընըն Նիզամնամէ տախիլինտէ սահիպի իմթիյազ Միչէլ բաշա Թարաֆընտան Թանզիմ օլընարագ Նաֆիա նէզարէթինէ Թագտիմ գըլընմըշ կիպի, ինշաաթ բլանլարը տախի պու կիւնլէրտէ Թագտիմ գըլընաճագ տըր։

—Դրըմ մուհարէպէսինտէ վէֆաթ իտիւպ Ֆէրիքէօյլունտէ Ֆրէնք մէզարըլըղընտա տէֆն իտիլմիշ օլան Ֆրանսըզ զապըթանըն իսթիրահաթը րուհը իչիւն հէր սէնէ մէզքիւր գապրիսթանը քիլիսէսինտէ պիր տուա գըրաթ իտիլմէսի միւթատ օլտուղընտան, էվվէլքի կիւն տախի մէզքիւր քիլիսէտէ իճրայի ային օլընմըշ տըր։ Այինը մէզքիւրտէ Ֆրանսա սէֆարէթի թարաֆընտան պիրինճի սըրքեաթիպ Մ. Գուլկարէլ, Մ. Մարքէրի վէ Մ. Շաթօնէօֆ հազըր պուլընմըշլարը կիպի, Ֆրանսա թէպաասընտան տախի Թուսեթէն վէ Վիթալիս վէ Լէգօգ բաշալար, Մ. Կարնիէ, Մ. Թուզէրի վէ սաիրէ հազըր պուլընմըշլար տըր։

—Բէօյրիւ իւզէրինտէ օմնիպիւս արապալարը իշլէթմէք իւզրէ իմթիյազ թալէպ իտէն Սալիմ էֆ.՝ 20 բարա ըւճրէթի ալընմասընը թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։

—Ահմէտ Էյուպ բաշա հազրէթլէրինին քէրիմէսինին վէֆաթընա սէպէպիյէթ վէրմէք թէօհմէթիյլէ մազնուն պուլընան Թապիպ գայմագամլարընտան Փօնտօբուլօ էֆ.նին էվրագը՝ Մէքթէպը Թըպպիյէ հավալէ իտիլմէքտէն Ֆէրագէթ իտիլէրէք, մէճլիսը Թըպպիի ազէրիլէ վէ մէճլիսը Թըպպիի Միւլքիյէտէն 5 ազայըն գամմ վէ իլհագըյլա պու իշին րուեթ իտիլմէսի իմաճթը գարար վէրիլմիշ տըր։

—Կէչէն կիւն Սթամպօլտա րահմ խասթալըղընա միւպթէլա Փագիր պիր գատըն իւզէրինտէ ամէլիյաթը ճէրրահիյէ իճրա իտէրէք վէֆաթընա սէպէպիյէթ վէրմիշ օլան Ֆէնէրլի Եօրկիատիս նամ Թապիպին Թէվգիֆինէ էմր վէրիլիփ, ճէնազէսինտէն Թէշրիհ (օթօբսի) իչիւն Մէքթէպը Թըպպիյէյէ կէօնտէրիլտիկինի ախպէրէն եազմըշ իտիք։

Իճրա օլընան Թէշրիհ նէթիճէսինտէ, մէզպուրէնին՝ րահմ իլէ սաիր մուհիմմ ազանըն քեամիլէն քէսիլմէսինտէն վէ իտրար քէսէսիյլէ սաիր մուհիմմ պիր պազըրսազըն ֆէննը ճէրրահիյէ մուղայիր օլարագ լիւզումսըզ եէրինտէ ճէրիհատար իտիլմէսինտէն վէֆաթ իթտիկի թէպէյյիւն իթմիշ տիր։

Մէրգում Թապիպ Եօրկիատիսին բէնչէի գանունտան գուրթուլմագ իւզրէ Աթինայա ֆիրար իթտիկի րիվայէթ օլընըյօր։

—Պէյօղլընտա Պըլ Պրունընտա սաքին Թէաթրօ օյունճըլարընտան Նէվզուր՝ գօճասը Բէվրուզ Աղա Թուլումպաճըլարտան Կէօրգ իլէ պիլմիւնազաա, մէզպուրէ՝ Գարիթալտա վալիտէսինին եանընա ֆիրար իթմէսինտէն նաշի, տավալարըն րուեթի զըմնընտա Թարաֆէյն Գարիթալ Թագ. Խօրհուրդը Թարաֆընտան պէյնէտիւ ճալփուշը Մագսուտ աղայա թէվտիէն Տէրսաատէթէ կէօնտէրիլմիշ վէ տուն սաաթ 7 րատտէլէրինտէ Պուլգարտաա Չիֆթէ Կէլինլէր ճատտէսինտէն միւրուր իլէ Եըլտըզ Բաթրիգխանէսինէ կիթմէքտէ իքէն, մէրգում Կէօրգ՝ գարըյը պիր չագը իլէ պօյնունտան պըրըճա եարալայըպ ֆիրար իթմիշ իսէ տէ, թէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

—Կէչէն կէճէ Արնավուտ քէօյիւ ճիվարընտա պիր չօգ եէրլէրինտէն եարալը օլարագ մագթուլ պուլընան Պազլըքէօյլիւ սօզանճըընըն գաթիլլէրի օլմագ շիւպհէսիյլէ պու քէրրէ 8 գօրուճը թէրտէսթ օլընարագ Թահգիգ իսթինթագա պըլընմագտա տըր։

—Եէտիգուլէտէ Ասլան սօգագընտա 16 եաշընտա պիր Րում գըզը էվվէլքի կիւն խանէնին Թարաճասընտա չամաշըր սէրէր իքէն, տայանամատը օլտըղը ադաճ բարմագլըգ գըրըլմագլա, մէզպուրէ՝ 3 գաթ եուգարիտան սօգագա տիւշիւպ անիտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Պէյօղլընտա Գալաթա Կէօնէճը գուլլէսընտա եաքընլէրինտէն 45 եաշընտա պիր Րում՝ տուն սապահ Արնավուտ քէօյիւնտէ քէնտիսինի տէնիզէ աթմըշ իսէ տէ, Տիրքէթին պալըգճըլա իչպէթ վէրէն մէմուրը Եանգօ՝ տէնիզէ աթըլարագ մէրգումը գուրթարմըշ տըր։ Մէրգում՝ գապըլթանա իճրա օլընան իսթինտագընտա, Րում խասթախանէսինտէ գապուլ իտիլմէքտէ իքէն, խաստա կէզմէքտէն իսէ էօլմէյէ գարար վէրտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

—Թէրքիլի միւգթէզաի իրատէի Սէնիյէտէն օլան Նիւմունէխանէի Օսմանինին եազըլըշ քիւշատը օլնաճագը, վէ պու պապտաքի նիզամնամէսինին՝ Թիւրքճէ, Րումճա վէ Էրմէնիճէ եազըլըշ Թիւրքճէսի, վէ Ֆրանսըզճա, Ինկլիզճէ, Ալէմանճա, Րուսճա, Իթալիանճա, Էրմէնիճէ, Րումճա վէ Եահուտիճէ Թէրճէմէլէրի բէ Թապ իթտիրիլմիշ տիր։

—Էվվէլ քէօյտէ իգամէթ իթմէքտէ օլան Սամանճեան Կէօրգ էֆ.նին Պէյօղլունտա Տիլլի սօգաղը ճիվարընտա վագը խանէսինտէ մուվագգաթէն իգամէթ իթմէքտէ օլան պիր ֆամիլեա խալգը՝ տուն սապահ սաաթ 11 պուչուգտա քիլիսէյէ կիտիպ, օ էսնատէ խանէի մէզքիւրէ խըրսըզլար կիրէրէք օտալարըն վէ տոլապլարըն քիլիտլէրինի չըքարըպ տէրունլէրինտէ պուլընան պազը միւճէվհէրաթ, կիւմիւշ Թագըմը վէ սաիր էշեայը օտալարըն օրթասընա տէօքմիւշլէր իսէ տէ, հէր նասըլ իսէ պուլընարըն հիչ պիրինի ալմայըպ սավուշմըշլար տըր։ Խանէ խալգը քիլիսէտէն ավտէթլէրինտէ, էվին հէր թարաֆընը գարըշըգ պուլտուգլարընտան, խըրսըզլարըն նա՞սըլ կիրիպ չըգտըգլարը վէ նի՞չիւն հիչ պիր չէյ ալմատըգլարը անլաշըլամամըշ տըր։

ՐՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԻ

Էվվէլքի կիւն Ֆրանսա սէֆարէթխանէսի Թապիպի տօգթ. Մանճ՝ Ֆէնէր Բաթրիգխանէսինէ ազիմէթլէ Բաթրիգ հազրէթլէրինի մուայէնէ իթմիշ, վէ միւշարէլէյհին զայէֆ Թէհլիքէլի պիր հալտէ պուլընտըգընը վէ գուրթուլմասը աճէպա պիր միւճիզէյէ միւթէվագգըֆ օլտըղընը պէյան իթմիշ տիր։

Տուն էօյլէյէ գատար միւշարէլէյհին ահվալը սըհհիյէսինէ պիր կէօնա Թէպէտտիւլ վուգուա կէլմէմիշ տիր։ Խասթա՝ քէմալը միւշքիլաթլա նէֆէս ալըպ վէրմէքտէ վէ սօլ էլինտէն պաշգա վիւճուտընըն հիչ պիր թարաֆը գըմըլտանամագտա իտի։ Տուն տօգթ. Մավրօճէնի բաշա հազրէթլէրիյլէ տիկէր պազը էթըպպայի հազըգա Թարաֆընտան պիր գօնսուլթօ իճրա իտիլմիշ տիր։

Էվվէլքի կիւն վէ տուն Բաթրիգխանէ գալէմլէրի գաբալը պուլընմըշ վէ բէք չօգ Րում րուհպան վէ միւթէպերանը Բաթրիգ էֆ.նին ահվալը սըհհիյէսի հագգընտա մալիւմաթ ալմագ իւզրէ Բաթրիգխանէյէ չիթթաբան օլմըշլար տըր։

Սինօտ վէ մուխթէլիթ մէճլիս մէճլիսլէրի՝ ահվալը հազըրէտէ Բաթրիգխանէ խարիճինտէ լազըմ կէլէն թէտաբիրին Թայինի զըմնընտա տուն էրքէլի մէթրօբօլիտ Եէրմանօս էֆ.նին Թահթը րիյասէթինտէ օլարագ սուրէթը ֆէվգէլատէտէ պիր իճթիմա իճրա իտէրէք միւզաքէրաթ իթմիշլէր տիր։ Տէրխաթըր օլնաճաղը վէճհիլէ, Եէրմանօս էֆ. կէչէնտէ Բաթրիգ գայմագամըլըղընա նասպ օլընմըշ, վէ թագըմ մէմուրիյէթի հէնուզ ճանիպը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն Թասդիգ պուլընմամըշ տըր։

Բաթրիգ էֆ.նին խասթալըղը՝ Բաթրիգխանէ Թարաֆընտան հէնուզ րէսմէն հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ Թէպլիղ օլընմամըշ տըր։

ԻՏԱՄ ՃԷԶԱՍԸՆՏԱՆ ԱՖՎ

Պունտան 7 սէնէ մուգատտէմ Զաթալճա սանճաղընտա Սուպաշը չիֆթլիկի քէթխիւտասը հաճի Մէհմէտ աղայը չէնկէլ վուրարագ գաթլ իթմիշ վէ ճէրա օլընան մուհաքէմէսի նէթիճէսինտէ լահգը օլան իլամը չէրի մուճիպինճէ իտամընա ախիրէն իրատէի Սէնիյէ սունուլըր իթմիշ օլան Քէսթանէլիք գարիյէսի էհալիսինտէն Տիմիթրինին՝ ախիրէն Թահթէլ հէֆգ Զաթալճայա կէօթիւրիւլիպ օրատա ասըլտըգընը՝ Սուլթանան նագլէն կէչէն կիւն եազմըշ իսէք տէ, Թահգիգաթը ախիրէյէ կէօրէ, մէրգում Թամամ ասըլմագ իւզրէ սըրատա աթիտէ պէյան օլունան սուրէթտէ էօլիւմտէն գուրթուլմըշ տըր։

Շէօյլէ քի, էվվէլ մուայյէնտէ Զաթալճա հիւքիւմէթ գօնաղը բիշկէահընտա պիր չօգ էհալի վէ մագթուլըն զէվճէսի Նէճիպէ խաթուն իլէ օղլու Իզզէթ աղա հազըր օլտուգլարը հալտէ, գաթիլ Տիմիթրի՝ աղէր, ժանտարմա վէ բօլիսլէր արասընտա պուլունտուրուլուպ օլ պապտաքի ֆէրմանը ալի գըրաաթ օլունտըգտան սօնրա, Զաթալճա միւթէսարրըֆը պէյ հազրէթլէրի Թարաֆընտան ալէլ ուսուլ մագթուլըն զէվճէ վէ մախտումընա 3 տէֆա մէրգումըն իտամտան աֆվը իֆատէ օլունտըղը հալտէ անլէր Թարաֆընտան տաաֆ թէօլիտ լազըմ կէլիր, Թէօլտիրիլմէզ՝ տայի կէօթիւրիւլմիշ օլտըղընա մէպնի, վէրիլէն էմր ու իշարէթ իւզէրինէ գաթիլ՝ տար աղաճընա կէօթիւրիւլիփ մուամէլէի լազըմէ պիլիճրա պաղըրըմագա գալմըշ օլտըղը սըրատա, մագթուլըն մախտումը Իզզէթ աղա՝ պիր ֆէրեատը տիլխիրաշ գօբարարագ «Էօլտիւրմէ եինիզ, Բատիշահըմըզըն պաշը իչիւն աֆվ իթտիկ» տիմէսի իւզէրինէ, գաթիլ Տիմիթրի տէրհալ տար աղաճընտան ինտիրիլմիշ վէ սու իչիրիլիփ Էրէզիրէթ միւշարէլէյհ հազրէթլէրի Թարաֆընտան «գօ՛րգմա, սէնի աֆվ իթտիլէր» պույրըլմասըյլա մէրգումըն աղըր պաշըլընա կէլիփ տաիրէի հիւքիւմէթէ կէօթիւրիւլմիւշ, վէ օ սըրատա պիր խէլէճանը աղիմ իչին տէ պուլունան էհալի Թարաֆընտան կէօզ եաշլարը տէօքիւլէրէք տավալար հազըրէթը Բատիշահի եատ ու տիւգէրտէ գըլընմըշ տըր։

Գաթիլ Տիմիթրի՛ հապըսխանէյէ իատէ օլունմըշ տըր։

ՏԻԱՐՊԷՔԻՐՏԷ ՀԱՐԻԳ

Տիարպէքիրտէն եազըլըյօրըլնա կէօրէ, յուլիսըն 18ինճի բէնչէնպէ կէճէսի չէհրը մէզքիւրըն Պուզ. թաշ բազարընտա պիր հարիգ զուհուր իտէրէք, մէզքիւր բազար հէմէն քեամիլէն մուհթէրիգ օլմըշ, վէ հարիգ 4 սաաթ տէվամ իթտիկտէն սօնրա կիւճ հալ իլէ պասթիրըլա պիլմիշ տիր։

Իչպու հարիգտէ 50 պապ տիւքեան վէ գըմէն տախի պիր խան միւնհէտիմ օլմըշ, վէ հարիգ էսնասընտա պազը տիւքքեանլարըն էշեալարը՝ էշխասը մուզիրրէ Թարաֆընտան զայի իտիլմիշ տիր։

Միւհիմմէրէք օլան բազար՝ էհլի իսլամ իտիլմիշ օլուպ, պէլէտիյէնին զարարը՝ 8000 լիրա գատար Թախմին օլընմագտա տըր։

Ումուրիա չիֆթլիկլէրինտէն մէզքիւր չիֆթլիք միւտիրի Մ. Բէյմօնտ տախի աղըրան րէիսը էշգըյա Թօմա իլէ ավէնէսինին Թաազիպ վէ Թէրգիպէյլէ տէլիլէրի իչիւն Զաթալճա վէ Էտիրնէ մէմուրինը աքէրիլէսի Թարաֆընտան Թէտապիրը ճիտտիյէ գըլընմըշ օլտըղընտան, էշգըյայի մէրգումէնին ճէզայի գանունիյէ չարպ օլմագ իւզրէ Թէօլտի Բէյմօնտ հազրէթլէրի Թարաֆընտան Թէսլիմ իլէ պու հուսուսա տախի մուաֆֆագ օլմագ իսէ տէ, չիֆթլիք գատար պիր պաշգա պիր ըսթիրտատ օլունաճագը մուհաքքագ տըր։

Բուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ տուն կիւն սաաթ 6 րատտէլէրինտէ արապա իլէ Պաղչէ Գափուսընտան կէչէր իքէն, միւշարէլէյհին արապասը գազաէն 10-12 եաշլարընտա պիր չօճուղը չիյնէմիշ վէ չօճուղըն գայչաքը խալիլիտէն խալլի գէսիլէնմիշ օլմաղլա, սէֆիրը միւշարէլէյհ՝ տէրհալ արապատան տիւշէրէք չօճուղը ճիվար պիր էճզախանէյէ կէօթիւրթմիշ վէ օրատա թաատավաթը իպթիտաիյէ իճրա վէ չօճուղըն խանէսինէ գատար իթթիրմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Աժանս տը Գօնսթանթինօբլ)

Պէլկրատ 18 օգոստ.

Տուն աղշամ թէաթրօտա օյուննայան մաճար գաչ քիչի պիրտէն «եանկըն վար» հայգըրըմըշ օլմագլարընտան, էհալի աճիլ պիր Թէլէշէ տիւշէր օլմըշ, վէ պիր չօգ կէնճլէր եարալանմըշ տըր։

Ավուսթրիա իմբէրադօրը՝ խաթթը միւլէ մուհաբրէր պիր նամէ իլէ Սրպիյա գըրալընա կէօնտէրմիշ տիր։

Պէրլին 18 օգոստ.

Րուսիայէ Թարաֆ օլընան եապանճի մէմուրլարըն մախսուս օլմագ իւզրէ Անատօլուտա արազի սաթըն ալմայա եէտիլէն Պարօն Հիրշին Պապը Ալի իլէ միւզաքէրաթա կիրիշտիկինէ տայիր Տէրսաատէթտէն վարիտ օլան խապէրլէր՝ ալագատար օլան մէհաֆիլտէ վէ մէնպայը մէվսուգտէն գաթիէն Թէքզիպ օլունըր։ Բուսիա Եահուտիլէրինին գապուլ իթմէք իչիւն Թիւրքիյայա հիչ պիր հազըրլըգ կէօրիւլմէմիշ տիր։

Բուլէթինի Նուվիլինին մէվսուգէն վէրտիկի մալումաթա կէօրէ, իմբէրաթօրըն տիզինտէքի սըլըլեթը թէմամըյլա էյիլէշմիշ օլմագլա, միւշարէլէյհ՝ աթէշը եաղընըզ աթապինմէք իչիւն թէտաբիրը իճթիհատ քեարանէ իթթիխազ իտէճէք տիր։

Պէրն (Զուիցցէրիատա) 18 օգոստ.

Բարիզ-Պիէլ-Պէրն սիւրաթ գաթարը Պիէլտէն կէլիրք Պէրն գուրպինտէ Զօլիգօֆէն սթասիօնը խարիճինտէ պէլէյէն պիր գաթարը մախսուսա չարբարագ, 3 վակօն բարչալանմըշ, 14 եօլճու թէլէֆ օլմուշ վէ 20 քիչի գատար եարալանմըշ տըր։

Մար-Լա-Թուր 18 օգոստ.

Տուն 20000 քիչի գատար հազըր օլտըղը հալտէ Րէզօնվիլ վէ Կրավլօթ մուհարէպէլէրինէ միւսատէֆ օլան էվվէլ մախսուս միւնասէպէթիլէ իճրայի չէհրալին օլընարագ, մուզիգա բէյտէրէէյ Րուս մարշըլա Ֆըրանսըզլարըն Մարսէյյէզ մարշընը Թէրէննիւմ իթմիշ, վէ Պրիէ վալի մուավինի Մ. Ժիրօ՝ հէյքէլին աչըլմասընը միւրէթթիպ թօռէն իւզրէ, Բուսիա իթթիֆագընը մէհդ ու սէնա իլէ իսթիգպալին իւմիտլէրինի պէյան իթմիշ տիր։

Բարիզ 18 օգոստ.

Սըրբ գըրալը միւթթատ օլան մէրասիմ իւզրէ Ֆօնթէնպլօ սէրայընտա գապուլ օլունըպ, բէհօր ճէմհուր Մ. Գարնօ՝ գարու էօնիւնտէքի Նէրտիվէն իւզէրինտէ գըրալը միւշարէլէյհի իսթիգպալ իթմիշ, վէ էօնսէ Թաամամ մատամ Գարնօնըն սաղ թարաֆընա գըրալ Ալէքսանտր վէ սօլ թարաֆընա գըրալ Միլան օթուրմըշլար տըր։

Բրէնս տը Կալ տուն Մայն Նէհրի իւզէրինտէքի Ֆրանգֆօրթ չէհրինէ ազիմէթ իթմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ,

ՀՐԱՒԷՐ ԱՌ ԱԶԳ. ԵՐԵՍՓՈԽԱՆՍ

Ազգ. Ժողովոյ Ներկայ Նստաշրջանի Ե. գումարումը տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ Ուրբաթ օր, 9 օգոստոս, ի Խորհրդարանի Ղալաթիոյ, և ուր Օրակարգն է՝

Ա.—Տեղեկագիր երկամեայ պաշտօնավարութեան Ազգ. Վարչութեան Կրօն. և Քաղ. Ժողովոց.

Բ.—Հաշուեցոյց Ազգ. կեդր. սընտուկի նախընթաց երկու տարիներու.

(Տեղեկ-Քեր [illegible])

Ատեանը պիտի բացուի ժամը ճիշտ 2½ին և տեւէ մինչեւ 5½ը.

Ուստի կը հրաւիրեմք զՁեզ որ բարեհաճիք ներկայ գտանիլ սոյն նստին և մասնակցիլ ժողովոյ աշխատութեանց.

Մնամք աղօթարար
ՊԱՏՐԻԱՐՔ Կ. ՊՈԼՍՈՅ
ԽՈՐԷՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ
(Կնիք)

6 օգոստոս 1891
Կ. Պոլիս

Յ. Գ.—Մասնաւորաբար կը խնդրուի Պատ. Երեսփոխաններէն որ հաճին յորոշեալ ժամու անհրաժեշտաբար ներկայ գտանիլ նստին, որպէս զի կարելի ըլլայ լուծում տալ Օրակարգի կարեւոր խնդրոց.

——

Բաթրիգ Աֆէն. Տ. Խօրէն Սրբազան հազրէթլէրի՝ տուն Բաթրիգխանէ գարու քէհեասը Ֆրէնկեան սաաթ. Աբրահամ էֆ. իլէ պէրապէր Պապը Ալիյէ ազիմէթ իտէրէք, գաթը հազրէթը Սատարազամի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

——

Բաթրիգ վէքիլի Իւթիւճեան Տէր. Տ. Կէօրգ Ծ. վարդապետ՝ տուն Ֆէնէրտէ Րում Բաթրիգխանէսինէ կիտէրէք, Րում Բաթրիգ վէքիլի Թարաֆընտան գապուլ օլունմըշ, վէ Բաթրիգ Աֆէն. Տ. Խօրէն Սրբազան հազրէթլէրի Թարաֆընտան Րում Բաթրիգի բիւթպէթլու Տէոնէսիօս էֆ. հազրէթլէրինին ահվալը սըհհիյէսինի իսթիֆսար էյլէմիշ տիր։

——

Պրուսա Առաջնորդը Տէր. Տ. Բարթուղիմէոս Սրբազան տուն Բաթրիգխանէյէ ազիմէթ իտէրէք, բէնտէ Վիճակընըն պազը մէսէլէլէրի հագգընտա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի իլէ պիր սաաթ գատար միւլագաթ իթմիշ տիր։

——

Կէլէճէք բազար կիւնիւ Տէր. Տ. Բարթուղիմէոս Սրբազան՝ Գատըքէօյ Ս. Թագաւոր քիլիսէսինտէ Գուտտաս Շէրիֆ Թագտիս իտէճէք տիր։

——

Խառն ժողովը գաբալըյլա Բաթրիգ Աֆէն. Տ. Խօրէն Սրբազան հազրէթլէրի՝ Թաշրատա Առաջնորդլարա վէ Վանահայրլարա օգոստոս 5 Թարիխլիւ աթիտէքի Շըրջաբերականը իրսալ իթմիշ տիր։

Շրջաբերական

Եկեղեցական կարգապահութեան պայմանաց համաձայն թէև պէտք չէ որ առաջնորդք կամ տեղապահք նոցին, ինչպէս նաեւ վանահարք մեկնին իրենց վիճակէն ի Պոլիս կամ այլուր, առանց նախապէս գաւառական Վարչութեան կամ վանական Տնօրէն ժողովոյ հետ համաձայնութեամբ որոշելու իրենց պաշտօնատեղիէն հեռանալու հարկն և առանց Ազգային Կեդրոնական Վարչութենէն հարկ եղած արտօնութիւնն ստանալու. սակայն տեսնելով որ սոյն զանցառութիւնք տեղի կունենան յայսմ մասին, որոշմամբ Խառն ժողովոյ Կեդրոնական Վարչութեան արժան դատեցաք այսու շրջաբերականաւ բոլոր առաջնորդաց և տեղապահաց նոցին ինչպէս նաեւ վանահարց յիշեցնել կարգապահութեան և պատշաճութեան այս անխուսափելի պայմանաց գործադրութեան պէտքն. Հետեւապէս կը հրաւիրեմք և Ձեր Սիրելութիւնն նմանօրինակ պարագայից մէջ բնաւ այսմ պէտք եղածն ի գործ դնել և տեղի չտալ զանազան անհաճոյ դիտողութեանց և մեկնութեանց.

Ողջ լերուք
(Կնիք)

——

ՃԷՍԻՄ ՊԻՐ ՄԻՐԱՍ

Թէպաաի տէվլէթը Ալիյէտէն օլուպ պունտան ազտէմ Մըսըրտա վէֆաթ իթմիշ օլան Անթօն Եուսուֆ Ապտիւլ-Մէսիհին 500,000 լիրալը միւթէճավիզ պիր միրասընըն Թէսվիյէսինէ հէր նասըլ իսէ Մըսըրտա Ինկլիզ գօնսօլոսը միւտախէլէ էյլէմիշ վէ միրասը մէզքիւրըն Թէվզի ու Թագսիմի՝ մէպալիղը քիւլլիյէ սարֆընտան սօնրա տախի նէթիճէսիզ գալմըշ օլտուղընտան, միւթէվէֆանըն ամուճազատէսի Տիվան Ֆէթհուլլահ Ապտիւլ-Մէսիհին՝ էլան հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ միւրաճաաթլա, հազզը վէրասէթինի Թալէպ էյլէտիկի իչիտիլմիշ տիր։

Պիր գաչ կիւնէ գատար պու մատտէ հագգընտա պազը Թահգիգաթտան սօնրա մուֆասսալ մալիւմաթ իթա օլընաճագ տըր։

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ

ԶԱՐԴԱՐԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

Սուլթան Համամ Թիւ 14

Հրատարակութիւնք Բերովբէ Լէյլէկեանի

Երկաթագործն	2	հատոր	10	ղշ.
Պէլի Պրաուն	1	»	5	»
Կորսած Հրեշտակ	1	»	5	»
Թըմար Օճախալտըն	2	»	6	»

(Կը գտնուի նաեւ բոլոր գրավաճառաց քով).

10—1

(Թուճճարը միւթէպէրէտէն Մկրտիչ վէ Յովհաննէս Մուրատեան Պիրատէրլէրին թէմիր, խուրտավաթ վէ էօտէվաթ վէ սաիրէ մաղազալարընըն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա)

ԼՈՆՏՐԱՅԱ
ՄՈՒԽԹԷԼԻՖ ՍԸՀՀԻՅԷ ԳՕՆԿՐԷՍԻ

Կէչէն հաֆթա զարֆընտա Լոնտրատա պիր սըհհիյէ գօնկրէսի թէշէքքիւլ իտէրէք, պունտա Եվրօբա տէվլէթլէրի թարաֆընտան պիրէր մուրախխաս պուլունտըրըլմագտա օլտըղը մալիւմ տըր։

Պու գօնկրէտէ մէվգըի պահս ու միւզաքէրէյէ գօնըլաճագ մէսաիլը միւհիմմէ միյանընտա էն պիրինճիսի Ասիա գըթասընտա զուհուր իտէրէք վագըթ վագըթ Եվրօբայա սիրայէթ իթմէքտէ պուլընան պուլաշըգ խըսթալըքլէրին վէ ալէլխուսուս գօլէրանըն մէնը սիրայէթինի թէէմին իտէճէք էսպապ վէ վէսայիլին իսթիքմալի մատտէսի օլուպ, հալ պու քի, պու պապտէ էն զիյատէ ալագատար օլան Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրա աթըպպասը՝ պաշգա պաշգա նօգթաի նազարլար իթթիխազ էյլէմիշլէր տիր։

Գօլէրա իլլէթինին Ասիատան Եվրօբայա սիրայէթ իթմէմէսի իչիւն Ֆրանսըզ թապիպլէրի՝ գարանթինա վազը լիւզումընը մուսիրրանէ թալէպ իթմէքտէ պուլունտուգլարը հալտէ, Ինկիլիզլէր՝ գարանթինանըն լազըմ ճիհէթինի իլթիզամ էյլէմէքտէ տիրլէր։ Պինաէնալէյհ գօնկրէտէ հազըր պուլընան Ինկիլիզ աթըպպասը՝ գարանթինանըն ատէմի լիւզումընտան պահս էյլէմիշլէր տիր։

Ինկիլիզ թապիպլէրինին խուլասաի էֆքեար ու նիյաթը՝ թիճարէթ պիր միլլէթին հանը ճիսմի մէսապէսինտէ օլտուղընտան, միւվարէտաթը թիճճարիյէնին հիչ պիր սէրբէսթէ վէ պէհանէ իլէ խալէլտար օլմամագ լազըմ կէլէճէյինտէն, վէ գօլէրանըն մէնէ սիրայէթի վէ թէտտապիրը չիտտէթի իչիւն հիւքիւմէթլէրին քէնտի մէմալիքլէրի տախիլինտէ թէտապիրը թէհաֆֆուզիյէ իճրասըյլա, լիման վէ չէհիրլէրինին իսլահը հավասընա իթինա իթմէլէրի էհէմ պուլընտըղընը պէյանտան իպարէթ տիր։ Ինկիլիզ մուրախխասլարը՝ հիչ միւզաքէրէտէ չէօլէ տէմիշլէր տիր։

«Պիզ, գօլէրա, սարը սըթմա վէ սաիր պուլաշըգ իլլէթլէրին սէֆաին վասըթասըյլա մէմլէքէթիմիզէ իտխալ օլընամազըղընտան ասլա գօրգմայըզ։ Չիւնքի լիմանլարըմըզտա իհթիմամ իտիլմիշ օլան թէտապիրը թէհաֆֆուզիյէ սայէսինտէ չայէտ լիմանլարըմըզտան պիրինտէ պիր գօլէրա վուգուաթը զուհուր իտէճէք օլուր իսէ, տէրհալ իլլէթին էօնիւնիւ ալըրագ պաշգա եէրլէրէ սիրայէթինէ վէ հաթթա էքինճի պիր վուգուաթ զուհուրինէ մահալ պըրագմայըզ։ Պու նէթիճէյի իսթիհսալ իտէպիլմէք իչիւն հուրրիյէթը չախսիյէյի նիհայէթ տէրէճէտէ թաճավիւզ իթմիւյմիզ ճիհէթլէ, հէր հանկը թապիպ օլուր իսէ օլսուն՝ խասթալըղընտան աղաճըգ չիւպհէ իթտիկի պիր ատամը տէրհալ եագալայըպ, խարիճ իլէ իրթիպաթը օլմայան վէ տէնիզ իւզէրինտէ պուլընան խասթախանէյէ նագլ իթմէք մէճպուրիյէթինի հաիզ տիր։ Սիզ տէ թըպգը պիզիմ եաբտըղըմըզ կիպի հարէքէթ իտէր իսէնիզ, գօլէրատան մուհաֆազա օլընմագ իւզրէ սէֆինէլէրէ գարանթինա վազընա հաճէթ գալմազ։»

Ֆրանսըզ աթըպպասը՝ Ինկիլթէրալը րէֆիգլէրինին պու նօգթաի նազարլարընա իշթիրագ իտէմէմիշլէր տիր։ Ֆիլհագիգա Բարիզ թըպպ ագատէմիասը հըֆըզըսսըհհէ րէիսի Մ. Բրուաթ իլէ տօգթ. Բօշար վէ սաիրէ հասպ էլ մէչրուլիյէ գօնկրէնին միւզաքէրաթընտա հազըր պուլունմամըշլար իսէ տէ, տօգթ. Բօշար՝ Ինկիլիզ աթըպպասընըն էֆքեարը մախսուսէսինէ ճէվապ օլմագ իւզրէ գալէմէ ալտըղը նութգը րէֆէգասընտան տօգթ. Պէրժըրօնը թէվտիմ իլէ գօնկրէտէ օգութմըշ տըր։ Պու նութգըն խուլասասի մէալի պէր վէճհը աթի տիր։

«Պուլաշըգ իլլէթլէրին պիր մահալտէն տիկէր մահալէ գայիլը նագլ օլտըղը՝ պու կիւն խայաթ օլընմըշ պիր հագիգաթ տիր։ Գօլէրա, սարը սըթմա վէ խումմըճաագ կիպի խասթալըգլարտան պահս օլընընճա, պունլարըն սիրայէթ իտէպիլէճէյի՝ պու կիւն քիմսէնին նազարընտա չիւպհէյէ մահալ պըրագմայոր։

«Պու իւչ իլլէթին Ասիատան Եվրօբայա նագլինի մէն իչիւն ումումէն տէվլէթլէրին թէտապիրը սըհհիյէ վէ թէհաֆֆուզիյէ իթթիխազ իթմէլէրի, եանի տէվլէթլէրին միւթթէհիտէն վէ միւթթէֆիգըն չալըշմալարը լազըմ կէլէճէյինտէն, պահսըմըզը անկա հասր իտէճէյիզ։

«Մէզքիւր իւչ իլլէթլէրտէն քէնտիմիզի մուհաֆազա իչիւն իւչ նէվ չարէ վար տըր քի, պունըն պիրիսի՝ խասթալարըն եալընըզըգ հալինտէ պուլունտըրըլմասը, իքինճիսի՝ բիս գօգուլարը տէֆ իտէճէք մուալէճաթ իսթիմալի, վէ իւչիւնճիւսիւ տախի մէմլէքէթիմիզին թէմիզ հավասընը մուհաֆազա իչիւն թէտապիրը լազըմէ իթթիխազը տըր։

«Պու իւչ չարէտէն էն միւէսսիրի վէ էն սաղլամը պիրինճիսի իսէ տէ, իճրասը էն միւշքիլ օլան չարէ տիր։ Չիւնքի խասթալարըն եալընըզըգ հալինտէ պուլունտըրըլմասը ուսուլի՝ գարանթինա վազընա, թէհաֆֆուզխանէլէր թէէսիսինէ վէ սըհհիյէ գօրտօնլարը թէշքիլինէ թէվագգուֆ իտէր քի, պունըն իչիւն պէյնէլ միլէլ մութթաֆըգըն թէշէպպիւսաթ իճրասը վէ գարանթինա նիզամնամէսինին թէէմինը ճէրէյանը իչիւն սաքէր վէ սաիր գուվվէի ինզիպաթիյէ իսթիմալի իգթիզա իտէր։ Մամաֆիհ գարանթինա ուսուլի՝ պուլաշըգ իլլէթլէրէ գարշը շիմտիյէ գատար մէվգըի իճրայէ գօնուլան չարէլէրին էն էսկիսի օլուպ, Ասըր Վասաթտան (Միլատին Դար) պէրու մէրի թութուլմուշ օլտըղընտան, նէթայիճը հասէնէսի գայիլը ինքեար տէյիլ տիր։

«Իքինճի չարէ օլան բիս գօգուլարը տէֆ իտիճի մուալէճաթ պահսընա կէլինճէ, իշպու թէտպիրը շիմտիյէ գատար ֆիւնունը թըպպիյէնին թէրագգըյըյլա հասըլ օլմուշ պիր շէյ օլուպ, կէրէք բիս գօգուլարը տէֆ իտիճի ուսուլ, վէ կէրէք պու խալը վէ տէրէճէի հարարէթի բէք զիյատէ ֆըրունլար վասըթասըյլա խասթէկեանըն էլպիսէ վէ էշեաի սաիրէսինի վէ իգամէթկեահլարընը թաթհիր վէ թասֆիյէ իթմէքտէն իպարէթ տիր։

«Իւչիւնճիւ չարէ՝ չէհիր վէ գասապալարըն հավասընը թէմիզ սաղլամագ իչիւն ումումի եօլլարըն, մահալլէլէրին, խանէ վէ սաիր մէսքէնլէրին վէ էհալինին թէմիզլիկինէ տիգգաթ օլընմասընտան իպարէթ տըր։ Ֆագաթ պու խուսուս՝ շիմտի հէր եէրտէ թէմամէն մէվգըի իճրա գօնըլամատըղընտան, հուսուլը թէվախխուրա ուղրամագտա տըր։

«Պունտան 6 սէնէ էվվէլ Եվրօբա՝ գօլէրատան թէվգ էլատէ բախնէտար օլտըղը հալտէ, իլլէթը մէզքիւրէնին ավտէթինի մէն իչիւն հա՞նկը տէվլէթ թէտապիրը շէտիտէ իթթիխազ վէ մէսարիֆը քէսիրէ իխթիյար էյլէմիշ տիր։ Օ էսնատէ Պասըր Սէֆիտ սէվահիլինտէ Նարօլի չէհրի բէք զիյատէ խասար վէ թէլէֆաթա ուղրատըղընտան, Իտալիա հիւքիւմէթի՝ չէհրը մէզքիւրին սըհհէթը հավասընը մուհաֆազա էսպապընա թէշէպպիւս էյլէմիշ տիր։

«Ինկիլթէրա քէնտի լիմանլարընըն սըհհէթը հավասընը մուհաֆազա իչիւն ասըր հազըրըն պիտայէթինտէն պէրու [?] միլեոն ֆրանգ սարֆ էյլէմիշ օլտըղընտան, պու սայէտէ պուլաշըգ իլլէթլէրին թէճավիւզընտան մասուն գալըրըն օլընըյոր։ Ֆագաթ մէզքիւր մասունիյէթ եալընըզ պունտան նէշէթ իթմէյիպ, Ինկիլթէրա պուլաշըգ իլլէթլէր զուհուր իտէն մէմալիքտէն բէք ուզագտա պուլունմասը վէ մէմալիքը մէզքիւրէտէն կէլէճէք կէմիլէրի սըհհի թէֆթիշ իթմէսի տախի պու մասունիյէթին հուսուլինէ էսպապ էյլէմիշ տիր։ Ֆագաթ էհալինին պուլաշըգ իլլէթլէրտէն մուհաֆազա իչիւն պիր խայլի ֆր. սարֆ էյլէտիկինտէն տոլայը Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինի պիլխասսա թէպրիք իտէրիզ։ Եվրօբանըն տիկէր տէվլէթլէրի՝ հէնուզ Ինկիլթէրայա իմթիսալ իտէմէմիշ օլտըգլարընտան տախի թէլէֆաթ չէքմէքտէ տըրլար։»

«Պասըր Սէֆիտ սահիլինտէ պուլընան սաիր հիւքիւմէթլէր՝ գօլէրանըն վէ սաիր պուլաշըգ իլլէթլէրին մէնպարընա Ինկիլթէրատան տահա զիյատէճէ եագըն օլտըգլարը իչիւն թէտապիրը թէհաֆֆուզիյէի թէրագգըյաթը ֆէննիյէի հազըրէյէ թէթապուգ իթմէք՝ օ կիպի հիւքիւմէթլէրին վէզայիֆինտէնտիր։

«1885 սէնէսի մայըսընըն 20նճի կիւնիւ Ռօմատա քիւշատ օլընան սըհհիյէ գօնկրէսինտէ տախի գարանթինանըն իպգա վէ եա իլղասը հագգընտա ուզուն միւզաքէրաթ ճէրէյան էյլէմիշ տիր։ Մէզքիւր գօնկրէտէ ազա պուլընան զէվաթըն պիր գըսմը՝ էլէէվվէլ շու մէճլիստէ հազըր պուլունմագտա օլուպ, անլար տախի իթիրաֆ իտէր քի, գարանթինանըն լիւզումը իպգասը հագգընտա Ֆրանսա մուրախխասլարընըն տէրմէյան իթտիքլէրի մէզալաթ ումումէն թագտիր օլունմըշ տըր։ Հաթթա Մըսըրըն գօլէրատան մուհաֆազասը իչիւն սըհհիյէ մէճլիսինին իթթիխազ իթտիկի թէտապիրը՝ Ռօմա գօնկրէսինին մուգարրէրաթընտան պաշգա պիր շէյ տէյիլ տիր։»

Ֆրանսըզ թապիպը մէշհուրը Տօգթօր Բօշարըն նութգը պուրատա խիթամ պուլմըշ օլուպ, պունտան սօնրա Տէրսաատէթ Սըհհիյէ մէճլիսինտէ Հօլանտա մուրախխասը օլուպ գօնկրէտէ տախի տէվլէթը միւշարէլէյհա մուրախխասլըղընը իֆա իթմէքտէ օլան Տօգթ. Սէթէֆանօ, վէ սաիր տէվլէթլէր մուրախխասլարը՝ իրատը նութգ իտէրէք, գարանթինալարըն լիւզումը իպգասը, վէ ֆագաթ ֆիւնունը թըպպիյէնին թէրագգըյաթը ախիրէսինէ մուվաֆըգ կէլէճէք պիր հալը միւքէմմէլիյէթէ իյսալի լիւզումընտան պահս էյլէմիշլէր տիր։ Էյհասըլ Ֆրանսըզ թապիպլէրինին վէրտիքլէրի իզահաթ՝ սաիր տէվլէթլէր մուրախխասլարը թարաֆընտան թագսին իտիլմէքլէ, գարանթինանըն իպգասը լիւզումը գարարկիր օլմըշ տըր։

Գօլէրանըն կէրէք Հինտտէ վէ կէրէք Եվրօբայա Ասիատան կէլտիկի մալիւմ օլուպ, պունըն իչիւն Գըրմըզը Տէնիզ խարիճինտէ պուլընան Գամէրան թէհաֆֆուզխանէսի ֆէվգէլատէ պիր էհէմմիյէթի հաիզ օլմաղլա, օ պապտէ պազը միւզաքէրաթ տահա ճէրէյան իթմէքտէն սօնրա մէճլիսէ խիթամ վէրիլմիշ տիր։

ՏՕԳԹՕՐ ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ

Թէտավիլէ խանէսի

Պէյն, սըրթ իլիկի վէ հէր նէվ սինիր խասթալըգլարընա միւպթէլա օլան խասթալարը տօգթօրը մումաիլէյհ հէր կիւն էօյլէնտէն սօնրա Պէյօղլունտա Պէքեար սօգաղընտա 9 նումէրօլը խանէսինէ գապուլ իտէր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ՊՕԼԻԹԻՔԸՅԷ

Իթալիա վէլիահտը բբէնս տը Նաբլըն Ինկիլթէրատա կէօրտիւկի հիւսնիւ գապուլ՝ Իթալիա գրալընը զիյատէսիյլէ մէմնուն էյլէյէրէք, գրալը միւշարէլէյհ՝ պիրի Ինկիլթէրա գրալիչասընա վէ տիկէրի Ինկիլթէրա վէլիահտը բբէնս տը Կալա օլմագ իւզրէ իքի թէշէքքիւրնամէ եազըրագ, Ինկիլթէրանըն տօսթլուղը՝ Իթալիանըլար թարաֆընտան բէք զիյատէ թագտիր իտիլտիկինէ տաիր պէյանը թէէմինաթ էյլէմիշ տիր։

Իթալիա գրալը՝ պունտան պաշգա Լօնտրատա մուգիմ Իթալիա սէֆիրի գօնթ Թօրնիէլլի՝ Լօնտրա չէհրի էմինինէ պիզզաթ քէնտի նամընա պէյանը թէշէքքիւր էյլէմէսինի էմր իթտիկի կիպի, բբէնս տը Նաբլ տախի քէնտի թարաֆընտան լօրտ Սալիզպէրիյէ պիրճա պիր թէշէքքիւրնամէ կէօնտէրմիշ տիր։

* *

Բբէնս տը Նաբլըն գարիպէն Պէրլինէ տաիր կիտէրէք Ալէմանիա իմբէրաթօրընը զիյարէթ իտէճէյինի Ռօմանըն Թրիպունա կազէթասը թէէմինէն պէյան իտէյօր։

——

Լօնտրա կազէթալարընտան պիր չօղլարը՝ Պէրլինտէն ալտըգլարը մէքթուպլարա իսթինատէն Ռուսիա իմբէրաթօրըյլա իմբէրաթօրիչասընըն Գօբէնհակտան ավտէթլէրինտէ Ալէմանիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիչասընը զիյարէթ իտէճէքլէրինի պէյան, վէ իշպու հավատիսին Բէթէրսպուրկտան վարիտ օլան մալիւմաթ իւզրէ Պէրլինին նիմ րէսմի մէհաֆիլինտէ շայի օլտըղընը տէրմէյան իթմիշլէր տիր։

——

Ֆրանսըզ տօնանմասընըն՝ պու կիւնլէրտէ Ինկիլթէրանըն Բօրթսմութ լիմանընա վիրուտ իտէճէյի միւնասէպէթիյլէ, Ինկիլթէրա գրալիչասը՝ Ինկիլիզ տօնանմասընա պիր րէսմը կէչիտ իճրա իթտիրմիշ վէ տօնանմանըն թէրթիպաթ վէ ինթիզամընը բէք միւքէմմէլ պուլմըշտըր։

* *

Վիէննա կազէթալարը՝ Ֆրանսըզ տօնանմասընըն Բօրթսմութա վուգու պուլաճագ զիյարէթինտէն պահս իթտիքլէրի սըրատա, զիյարէթը մէզքիւրէնին Գրօնշթատ զիյարէթինտէն իսթիխրաճ օլընան մանայը հիչ պիր վէճհլէ խաֆիֆլէթմէյէճէյինի պէյան իթմէքտէ տիրլէր։ Վիէննա մէհաֆիլը բօլիթիգիյէսինտէ պու մէսէլէ արըգ ու ամիգ թէֆսիր իտիլտիկի սըրատա, Ինկիլթէրա գրալիչասընըն Ֆրանսըզ տօնանմասընը տավէթ էյլէմէսի Գրօնշթատ սէյահաթընըն իզ թէսիրի օլտըղը, վէ պու տավէթ՝ Եվրօբատա Ֆրանսանըն հաիզ օլտըղը նուֆուզը պիր գաթ տահա եիւքսէլթտիկինտէն, Ռուսիա իչիւն տահա զիյատէ մուճիպը մէմնունիյէթ պուլընտըղը թախմին իտիլմիշ տիր։

ՌԷՏՏԻՅԷ

Թիւրքիյատա արա սըրա պիր շէգավէթ վուգու պուլընճա, Եվրօբա կազէթալարը՝ պունը բարմագլարընա սարարագ վէ պիր թագըմ միւպալաղալըյլա իչի իզամ իտէրէք, կէօյա քէնտի մէմլէքէթլէրինտէ պու եօլտա ուղուրսըզլուգլար ասլա վուգու պուլմազ կիպի նէշրիյաթը պէտխահանէտէ պուլունմագ վէ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ իսնատը գուսուր էյլէմէյի իթիյատ իթմիշ օլտուգլարը մաէթթէէսսիւֆ կէօրիւլիյօր։ Ահապա պիր բիմաէ եօլտա կիտէր իքէն, պիր չախսը շէրիր՝ նակէհան սիլահը չէքիպ մէրգումը գաթլ ու իթլաֆ իտէր իսէ, պունտա հիւքիւմէթը մահալլիյէնին նէ՞ գուսուրը օլապիլիր. վէ պու հալ Եվրօբատա հիչ վուգու պուլմա՞զ մը. Եօգսա հէր վագըթ Եվրօբա կազէթալարընտա, պու վէ պունա միւմասիլ ճինայաթ վուգուաթընը օգումայօր մըյըզ։

Ռէֆիգըմիզ Սաատ կազէթասը պու պապտէ պիր մէգալէ մախսուսէ նէշր իտէրէք, Եվրօբա կազէթալարընըն օ միւսիլլը նէշրիյաթը պէտխահանէլէրինի պիր սուրէթը մուգնիատէ րէտտ ու ճէրհ իթմիշ օլմաղլա, մէզքիւր մէգալէյի պէր վէճհը աթի նագլ ու թէրճ իտէրիզ։

«Շու արալըգ Եվրօբա կազէթալարընտան պիր թագըմը՝ էշգըյա վագաաթ ախիրէսի հագգընտա խամէրանը պահս ու մէգալ օլմագտա տըր։

«Էկէրչի պու կիպի ահվալը շէգավէթքեարանէ՝ տիւնեանըն հէր թարաֆընտա վէ հաթթա էն միւթէմէտտին մէմլէքէթլէրտէ վուգուաթը ատիյէտէն մատտուտ օլմասընա կէօրէ, իչին պու տէրէճէ իզամը տէյէրի օլմատըղընը իսպաթ ու իզահա հաճէթ կէօրիւնմէտիկի կիպի, համտ օլսուն սայէի թէվֆիգաթվայէի հազրէթը Բատիշահիտէ մէմալիքը Շահանէնին հէր ճիհէթինտէ սայիշ վէ էմնիյէթ հիւքիւմֆերմա վէ պու տա ասըրըյլա մէշհուտ ու հիւվէյտա իքէն, աճապ հալի ըլան իլէ թախտիշը էզհան եօլունտաքի մէֆսատէ պէտխահան՝ վատիի թէէսսիւֆ ճէրէյան իտէմէյէճէկի պէտիհ տիր։

«Ալէմին մալիւմի օլտըղը իւզրէ պուրատա զուհուր իտէն շագիլէր՝ էգսէրիյէթլէ էճնէպի օլուպ, վէ պունլարտան պիր թագըմը գըշ մէվսիմինտէ պիզիմ թարաֆտա վէ եազ մէվսիմինտէ Պուլկարիստան ճիհէթինտէ իմրարը վագըթ իթմէքտէ օլան վէ կէօչէպէ հալինտէ պուլընան Պըրչան թաիֆէսինտէն վէ 20000 նուֆուսա գարիպ օլարագ հայվան վէ սըղըր պէսլէմէկէ մէէլուֆ էշխասըտան պուլընըպ, ֆըրսաթ պուլտուգճա պու թարաֆտա իճրայը շէգավէթ իթմէքտէ, վէ սըգըշտըրըլընտըգճա, խաթթը իւթթիլաղըն օ պիր ճա-

---

(319)

ՋԷՎՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ՋԷՎՃԷ

ՄՈՒԻԷԼԼԻՖԻ
ԷՄԻԼ ՐԻՇՊՈՒՐԿ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ
ՅԻՏԳԱՐ ԱՂԱՄԵԱՆ

Մ. տը Գարմէյլ՝ գարիյէի մէզքիւրէյէ միւվասէլէթինտէ մէրգում ամէլէյէ խիթապէն.— Այիզիմ Էրպիէ, իչին նէ օլտըղընը հէնուզ սիզէ պէյան իթմէտիմ. լաքին սիզէ տէնք պաղլայաճագ պիր իշ վէրէճէկիմի էյպէթթէ անլատըրզ։ Մատամ տը Գարմէյլին ըզհար իթմիշ օլտըղը պիր արզույը թէվաֆֆուգըյլա իճրա իթմէք իսթէրիմ. Շիւպհէսիզ մալիւմինիզ օլտըղը իւզրէ, Թրուատաքի խանէմ իլէ իւլիւք ֆապրիգասընը սաթթըմ, իհթիմալ քի տը վագըթտան իչրու եագըլըգ խանէյի սաթարըմ։

«Եագընտա մատամ տը Գարմէյլ իլէ պէն Թրուատան հարէքէթ իտուպ, Իթալիայա կիտէրէք օրատա իգամէթ իտէճէյիզ. Նիյէթիմիզ գըշը օրատա կէչիրմէք տիր։

«Պու մէմլէքէթտէ պիր տոսթըմ վար, օ տոսթըմ պէնիմ իչիւն Գոմ կէօլիւ իւզէրինտէ քեաին Լուչէրնա նամ քէօշքիւք չէհիր գուրպինտէ կիւզէլ պիր իգամէթկեահ իսթիճար իթմիշ տիր։

«Շիմտի, միւսիւ Էրպիէ, պազընըզ մատամ տը Գարմէյլին արզուսը նէ՛ տիր. Իթալիատա Ատրիանի սայֆիյէսինէ միւվասէլէթ իթտիկինտէ, պուրատա պուլունան մօպիլեամըզըն պիր գըսմընը, եանի պէօյիւք սալօնըն էշեալարընը, պէրտէլէրի, թապլօլէրի, մէրմէր վէ թունճ հէյքէլլէրի, ավիզէյի, էյհասըլ հէր շէյինի, պատէհու սիվանխանէտէքի քիւչիւք հէյքէլլէրի՝ ալթըլըյլա մաէ, թասվիրլէրի, խալըյը, սէտիրլէրի վէ սանտալեալարը, վէ նիհայէթ շէքմէճէ վէ տօլապլարտա պուլունան էշեանըն հիչ պիրինի էլ տօգունտուրմագսըզըն պիշարէ Վալանթինինմիզին օտասընտաքի տիկէր քեաֆֆէի էշեալարը մէզքիւր Ատրիանի սայֆիյէսինէ պուլմագ վէ կէօրմէք իսթէյօր։

«Անլատընը՞զ մը, միւսիւ Էրպիէ. Մատամ տը Գարմէյլ Իթալիատա պու էվին թըպգըսընը, եանի պուրատաքի սալօնը, տիվանխանէյի վէ Վալանթինին օտասընը թըպգը պուլմալը տըր. Մատամ տը Գարմէյլի սէվինտիրմէք իչիւն միւշաալէյհինին միւքէմմէլ օլմասընա բէք զիյատէ մէրագ իթտիկիմտէն, Ատրիանի սայֆիյէսինէ թըպգը պուրատաքի գումաշլարտան վէ տուվար քեաղըտլարընտան իլսագ իտէճէյիմ։

Էրպիէ.— Էվվէթ, էֆէնտիմ, թէմամըյլա անլատըմ։

Գարմէյլ.— Կէօրիյօրսընը՞զ եա, տէնքլէր բէք տիգգաթլը պիր սուրէթտէ պաղլանմալը տըր։

Էրպիէ.— Էն էյի իշճիլէրիմի գուլլանըպ, քէնտիմ տէ իշլէրիմ, միւսիւ տը Գարմէյլ, մէրգուման իշճիլէրի կէօզէթմէք իչիւն պէն տայիմա պուրատա անլէրլէ պէրապէր օլաճաղըմ։

Գարմէյլ.— Պէն տէ զաթէն սիզտէն պու գատարընը օլսուն պէքլէր իտիմ, այիզիմ Էրպիէ, բէք ալէ։

«Պու տէտիկիմ մատամ տը Գարմէյլին քէյֆէմայէշա պիր իսթէյի տիր տէյուգ անն իթմէյինիզ. քէրիմէսի սէվկիլի Վալանթինիմիզին գիքրը ճէմիլինի ուննութմամագ իչիւն մատամ տը Գարմէյլ՝ պունլարըն քեաֆֆէսի Ատրիանի քէօշքիւնտէ կէօզիւնին էօնիւնտէ պուլունմասընը իսթէյոր։ Լաքին շօգ ատամըյար պիլիր տէ պիր պիշարէ վալիտէնին պու հըսսիյաթընը անլայամայաճագլարը ճիհէթլէ, րիճա իտէրիմ, պուրատա շալըշաճագընըզը քիմսէյէ սէօյլէմէյէսինիզ. իշճիլէրինիզ տախի թէմամըյլա իսթիյարը սիւքիւթ իթմէլի տիրլէր։

Էրպիէ.— Պու պապտէ թէմամըյլա միւթմէին օլապիլիրսինիզ, Միւսիւ տը Գարմէյլ։

Գարմէյլ.— Իշճիլէրինիզին պօշ պօղազլըգ իթմէյէճէքլէրինէ տէ էմի՞ն միսինիզ։

Էրպիէ.— Քէնտիմտէն էմին օլտըղըմ կիպի։

Գարմէյլ.— Պու պանա եէթէր. Տէնք պաղլամա մուամէլէսի խիթամ պուլընճա եիւք արապալարը թութար, վէ սիզին նէզարէթինիզ թահթընտա սանտըգլարը տէմիր եօլ սթասիօնընա նագլ իթտիրիր վէ օրատա գարալը վակօնլարա եիւքլէթիրսինիզ։ Պագալըմ պանա ալթըն վէ էնվալ չէվի։

Տիվանխանէ իլէ պէօյիւք սալօնըն կէզլիճէ օրատա տէնք պաղլայաճագ ուսթա՝ տէրհալ միւլահազէ օլունտուղու տէյիլ, ալտըղըմ սօնրա, պիրինճի գաթտա Վալանթինին օտասընա չըգըլը։

Մ. տը Գարմէյլ Թրուայա ավտէթ իթմէք իւզրէ պիրտէն պիրէ Մէզօն-Պլանշտան հարէքէթ իթտիկի կիւնտէն պէրու մէզքիւր օտայա քիմսէ տուխուլ իթմէմիշ իտի։

Օն իւչիւնճի Լուի ուսուլինտէ քիւչիւք վէ կիւզէլ պիր չալար սաաթըն տուրմուշ օլմասընտան վէ գօնսօլ, թավլին վէ էմսալի էշեալարըն իւզէրի ինճէ պիր թօզ գաբլամըշ պուլունմասընտան վէ գարեօլանըն բէրտէլէրի գարալը օլմասընտան մաաատա զանն իտէրսին կէնճ գըզ պաշըյէ էնիւ կէզինմէք իչիւն օտասընտան հէնուզ չըգմըշ իտի։

Բիանօնըն իւզէրինտէ օրկըրա րիսալէլէրի վէ նօթա տէֆթէրլէրի, սըրանըն իւզէրինտէ գուսուր պըրագըլմըշ պիր սու պօյասը ըէսմի, բալիսանտըր աղաճընտան մամուլ պիր իսքէմլէ իւզէրինտէ պօյա գութուսուըլա Ֆըրչալար, վէ պիր չամտանըլըգ իւզէրինտէ կէնճ գըզըն րէսմի ալպօմը տուրույօր իտի։

Պիր գօնսօլըն իւզէրինտէ Ֆրանսանըն Սէվր մամուլաթընտան զարիֆ նէֆիս քիւչիւք պիր հէյքէլ գալը իչինտէ, սօլմուշ էրքէյիճէ պէօյլէք պիր ինճի չիչէյի թէսլիմ կէօրիւնիյօր իտի։

Մէլանի՝ օր լանտաքի էնկէրէք Էլլանը վագաասըյլա Վալանթինին պայըլտըղընը վէ մէզքիւր օրմանըն աչըգլըղընտա գըզ իլէ վուգու պուլան միւքեալէմէլէրինի Մ. տը Գարմէյլէ նագլ ու հիքեայէթ իթմիչ օլտըղընտան, Մ. տը Գարմէյլ մէզքիւր չիչէք տէսթէսինի կէօրիւնճէ քէնտի քէնտինէ,

—Վալանթէնին քէնտի գըզըլ վէրտիկի չիչէքլէր տիր,— տէտի։

Մ. տը Գարմէյլին եիւրէյի շայէթլէ թէրէննիւմ օլտըղընտան, հէման աղլամասը կէլիյօր իտի։

Սօնրա չիչէք տէսթէսի՝ տէնք պաղլայաճագ ուսթանըն նազարը տիգգաթընը տախի ճէլպ իթմիչ օլմաղլա, մէրգում շաշգըն պագըլմայա պաշլայարագ տէտի քի,

(Մապատի)

նիպինէ կէչմէքտէ, վէ պու խաթթըն ուզունլըղըյլա պէրապէր ըՍթրանճա օրմանլարընըն միւսաաթ վէ մէնաթը իզթիզասընճա էյզըյանըն ֆիրար ու իխթիֆալարընը մէնատ միւշքիլաթը ազիմ կէօրիւլմէքտէ օլտըղը հալտէ, ևրնէ պու կիպի չէզավէթլէրին մէնը Թէքէրրիւրի իչին հիւքիւմէթը Սէնիյէնէ թէտապիրը ճիտտիյէ իթթիխազընա նէ տէրէճէ միւսարաաթ վէ ինթիժամ վէ մէժուրիյէթ մախսուսէ թային վէ իզամըյլա հայտուտլարըն էլտէ իտիլմէսինէ նէ մէրթէպէ սարֆը իգտամ օլընտըղը տէրքեար, վէ էյզըյա չէթէլէրինին խաթթը իմթիյազըն պու ճիհէթինտէ կէօրիւնիւյ տէ լէտէթթաագիւ օ պիր ճիհէթէ սավուշմագտա օլտըղլարը Գուլկարիաթան հիւքիւմէթինին պունլարը տէրտէսթ իտէնլէրէ միւքեաֆաթը նազարիյէ վաատ իթմիշ օլմասըյլա աա միւսպէթ վէ աչիքեար տըր։

«Մէմալիքը միւթէմէտտինէի սաիրէտէ պու տիւրլիւ էյզըյա վագաալարընըն տահա էհէմմիյէթլիյէրի վուգուա կէլմէքտէ վէ օրալարտա պու ևւզտէն տահա զիյատէ խասարաթ կէօրիւլմէքտէ օլտըղը, վէ պու իսէ ևրնէ էննէպի կազէթալարընըն նէշրիյաթ վէ բլանաթըյլա մէյտանտա պուլընտըղը հալտէ, կէօյա էվրօբատա հէչ պիր չէյ օլմայօր իմիշ տէ մուխիւլը ասայիշ վուգուաթ հէր պիրտէ վուգու պուլըյօր իմիշ կիպի մէմալիքը Օսմանիյէյէ Աֆրիգա չէօլիւ նազարըյլա պագարագ պագը էվրօբա կազէթալարընըն սիւթունլար տոլտուրմալարը՝ նասըլ տամալ ու էֆքեարա մէպնի օլտըղը վէ պու միսիլլիւ նէշրիյաթը ղարազքեարանէնին պիր կէօնա հիւքմ ու գուվվէթի հաիզ օլամայաճաղը՝ էրպապը ինսաֆ ու պասիրէթ ինտիյէրինտէ խիրատը տէյլախտէն ազատէ տիր։»

ԳՈԼԷՐԱ

Օգոստոսըն 3ինտէ հալէպտէ գօլէրատան 7, վէ օգոստոսըն 4ինճի կիւնիւնտէն 5ինէ գատար 9, վէ յուլիս 30 վէ 31ինտէ Պաղ գազասընտա 3, վէ Թատիֆ գարիյէսինտէ 2, վէ յուլիս 8տէն 25ինէ գատար Քիլիսէ Թայի Զօմ նահիյէսինտէ 30, վէ Ճիսրէ Թայի Պէչէլմօն վէ Քինէսթ վէ Նէմէ գարիյէլէրինտէ 3էր, վէ յուլիս 31տէն օգոստոս 4ինէ գատար Պիլանտա 3, վէ պիր հաֆթա զարֆընտա էտլէպէ Թայի Տէրճ օֆասընտա մուգիմ Առապ աշիրէթինտէն 7, վէ օգոստ. 5տէ Իսքէնտէրունա Թայի Գարաաղաճ գարիյէսինտէ 2 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշտըր։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսի՝ իւէյթը էֆրէնճիյէ, վէ ալէյհը Թէնասիւլիյէ տաիր.
Գալաթատա քէօբրիւ պաշը Նօմէրօ 3.

ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ՅԻՇԱՏԱԿ

Իւսկիւտար Ս. Խաչ մէքթէպինին կէչէն բազար կիւնքի թէվզիի միւքեաֆաթ վէ շահատէթնամէ րէսմինտէ, պու սէնէ իքմալի թահսիլ իտէն շակիրտանտէն Պ. Յովհաննէս Ոսկերիչեանըն իրատ իթտիկինունգըն սուրէթի տիր.

Կենաց ամեն շրջանի վերջը հրաժեշտ մը կայ այն ամեն զուարճութեանց՝ զորս վայելած է մարդ։ Այսպէս է դպրոցականին համար որ, երբ իր վերջին ժամը կը հնչէ, կը դառնայ և ակնարկ մը կը նետէ իր այդ անմեղութեան և միամտութեան կենաց վրայ՝ ճիշդ այնպէս՝ ինչպէս ուղեւորն, երբ նաւը խարիսխ կը վերցնէ և գլուխը կուղղէ դէպ ի խոր և մթին անդունդները, կաթոգին նայուածք մը կարձակէ հոն, ուր առ ժամանակ մը ապրած էր. ակնարկ մը կը նետէ լեռներու, ձորակներու, դաշտերու, շէնքերու և այն ամեն վայրաց, ուր ամեն ինչ երբեմն կեանք կը բուրէր, և որոց գողտրիկ յիշատակները կը բարձրանան օդին մէջ՝ վե՛ր իբրև սիրելի և պաշտելի պատկերներ....

Դպրոցական կեանքը՝ բարոյական զարգացման որրանի կեանքն է։ Դպրոցն, այո՛, որրանն է, որուն քով ուսուցչութիւնն իբրև մայր կը հսկէ, և ահա օր մ'ալ ուրախութեամբ կը տեսնէ որ իր երեխան հոգւով ու մտքով կազդուրուած՝ իր կենաց առաջին քայլերը կառնու որրանի պզտիկ մանկան պէս, որ դողդղալով կը բռնէ իր մօր քղանցքէն, կը փարի անոր ծնգաց, և կամաց կամաց օր մ'ալ բոլորովին կազատի, գետնի վրայ արձակ կը քալէ, կը թողու մօր քղանցքն և չափով մ'ալ անձնիշխան ազատութիւն ունի այլ ևս։ Բայց դպրոցական կեանքն առաւելութիւններ ունի. մանուկը տեղեակ չէ իւր կենաց. անոր որրանի ամբողջ պատմութիւնը մթութեան մէջ է, անէութեան ծոցըն է, ուր իւր ճիչը միայն արձագանգն է։ Իսկ ուսանողն առաջին օրէն դպրոցական կեանքն իր առջև ունի։ Հոն ամբողջ պատմութիւն մը կայ, անծանօթ դէմքերու կերեւի և անոնցմէ իր սրտին մտերիմներ ու հաւատարիմներ կընտրէ, խաղու եղբայրներ ալ ունի։ Կը սնանի անոնց հետ հոգւով միևնոյն յարկի տակ, միևնոյն գրասեղաններու վըրայ՝ ինչպէս գառնուկները մարգագետնի վրայ։ Դպրոցն և սակայն աշխարհ մ'է, ուր անգիր օրէնքներով այդ մանուկ մարդկութիւնը իր յարաբերութիւնները կը ճշդէ։ Կառնու ընկերականութեան, պարտուց և իրաւանց գործնական դասերը. ուրիշին հօգնէ, կօգտուի ուրիշէ. կը սիրէ, կը սիրուի։ Կուսնի՝ և իր ինչպէս և ուրիշներու իրաւանց պաշտպանողն ու պահանջողը կըլլայ ի հարկին։ Եւ այդ օրէն ապրելու սկսած է, ապրելու բարոյական պայմաններով։ Դպրոցը չէ՞ որ կը ներշնչէ ընկերական վսեմ և ազնիւ գաղափարները։ Ո՞ւր չկայ աղքատիկ ուսանողն, խրճիթի որդան, պառաւի թոռն և ձկնորսին տղան, որ ցնցոտիներով փաթթուած և սնդեան նուաստութենէն քաշուած, վախ և թալկահար, սակայն իր անխռով, անվհատ աշխատութեան յառաջադիմութեամբ սիրելին կը դառնայ իւր ուսուցչաց, խընամակալութեան, և նախանձելին՝ իր գրեթէ բոլոր ընկերներուն։ Այո՛, իր մարմնական անշքութեամբը սակայն, ստուերած մը կը ձգէ համբաւի և զարդարանքի իր քանի մը վէս ընկերներուն և ունեւորին տըղուն վրայ։

Վեց, եօթն, ութ տարիներ՝ և ահա օր մը այդ շրջանի վերջին ժամը կը հնչէ։ Ալ բարեա՜ւ միամ անմեղութեան տարիներ... բարեա՜ւ միամ սուրբ և սիրելի յիշատակներ... բարեա՜ւ միամ երանութեան ժամեր.... Դպրոցականն հետևեալ օրը նոր կեանքին մէջ նետուած է. փորձութեանց կեանքը, որ ծով մ'է լի փոթորկներով, խութերով, խոչընդոտներով, ուր նոր բաներու կը հանդիպի, անծանօթներու կերեւի, անոնցմէ կը ճանչցուի։ Ծով մ'է, ուր ուղեւորը փոթորկէց կանցնի, կը տեսնէ նոր բաներ, մէկ օր փոթորկի մէջ է, մէկ օր ալ հան դարտ ծովու վրայ. այսօր խաղաղ, վաղը խռովեալ։

Այսպէս եկած է մեր մեկնման ժամն ալ և պիտի հոն զմեզ ալ քշէ, տանի առ-դաստանաւուն պէս։ Դպրոցը տուաւ ինչ որ ունէր ինքը, և զմեզ այս պահուն ճամբու կը դնէ ուղեւորի մը պէտք եղած նիւթեղ րավը։ Ուրեմն այս ժամէն կը դառնանք մենք ալ և կը նայինք անգամ մը հոս թողուած կեանքի այդ առաջին արշալուսին։ այն սիրոյ, խաղաղութեան և գործունէութեան մթնոլորտին, և կը յիշենք մեր մանկութեան՝ անմեղութեան յիշատակներն, որք վայրկենական կերպով սահեցան և ուր եղբայրութեան, հաւասարութեան, ընկերութեան գաղափարներն անպակաս էին գըրեթէ։

Կըսուի թէ դառնալ և չորցած օրերու մէջ մարդուս սփոփանքը իւր կենաց առաջին յիշատակներն են. այն սիրուն պատկերները կը դառնայ նուաղեալ աչքն և ցաւագին օրերու մէջէն ընդ աղօտ կը պրպտէ ինչ որ մանկութեան օրերու մէջ թողած է մարդ։ Եթէ իրաւացի է այս, կենաց ոչ մէկ շրջան բեղուն է յիշատակներով, սրբութեամբ, հոգեկան հրճուանօք և պատկերներով, ուր գիծ մը աղտոտուած չէ, որչափ դպրոցականին կեանքը։ Հոն պիտի դառնանք և մենք, այո՛, կենաց փոթորկին մէջ, յիշատակաւ պիտի կազդուրէնք և նորոգուինք ջերմագոյն ազդեցութեանը ներքև. պիտի չոգիացնենք սրտի և հոգւոյ տամկութիւնները։ Մեր դպրոցն ալ լի է յիշատակներով, իբրև մարգարան, իբրև տուն հոգւոյ և իբրև յարկ գթութեան, որ Խաչին թևին տակ ապաստանած՝ իր կեանքը կառնու Եկեղեցւոյ վառած կանթեղներէն, պառաւ մամիկին սպիտակ մօմէն և այն գումարէն՝ որու մէջ ամեն մարդ իր բաժինն ունի։ Հայ տիկնանց գրպանը, հայ աղջկան թաթը, ունեւորին չունեւորին, գըրողին մրողին, արհեստաւորին, ձըկնորսին, երկաթագործին, համալին և լուացարար տիկնոջ լումաներէն։

Եւ այս բարեաց միջնորդ են մեզ նախ մեր ազգն, մեր խնամակալութիւնն, մեր ուսուցիչներն, մեր ծընողքն, որոց ենք և կը մնանք յաւէտ շնորհապարտ։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԵՍԻ

Սրբակրօն Տ. Խաչատուր քահանայ Տ. Գաբրիէլեան, որ հաստատութեանս նպաստ հաւաքել իւր գըլխաւոր մտածմանց առարկաներէն մին համարած է իրեն, այս անգամ (11րդ. տարի) հանգստանակութեան ձեռնարկելով, յաջողած է 2224 քիլօ հացագին համար նուէր հաւաքել։

Հոգաբարձութիւնս քաղցրագոյն պարտականութեամբ կը փութայ հըրապարակաւ իւր ջերմ շնորհակալութիւնն յայտնել թէ՛ Նորին Արժանապատուութեան և թէ նուիրատու բարեգութ Տեարց, բարեսիրտ Տիկնաց և Օրիորդաց։

Արդ, Մեծ. Խմբագրապետ Տէր, կը խնդրեմք որ ներփակեալ նուիրատուաց ցանկը ազգօգուտ լրագրոյդ յառաջիկայ թուոյն մէջ հրատարակել բարեհաճիք։

Մնամք յարգանօք
Ի դիմաց Հոգբ. Ազգ. Հիւանդանոցի
Ատենադպիր Ատենապետ
Գաբրիէլ Կիւլլէնկեան Մէհ. Յակոբեան
Կ. Պոլիս 8 յուլիս 1891

Բարեգութ Տեարք, ազնուասիրտ Տիկնայք և Օրիորդք.

Ալէքսան, Խաչիկ և Պօղոսիկ դրկ. Սագաեան 60
Եղիա Մարտիրոսեան 60
Սէրվիչէն փորագրիչ 54
Միհրան Գարամանեան 50
Գրիգոր Մելիքշահեան 27

Բիւզանդ Նուրեան, Գէորգ Ասլանեան, Գաբրիէլ Նուրեան, Գէորգ Լութֆեան, Եաղուպ Նշաստաճեան, Խաչատուր Պիպէռճեան, Մանուէլ Պէշիրեան, Մանուկ Սիմօնեան, Մկրտիչ Պէյլիկճեան, Յակոբ Ոսկեան, Յարութիւն Մալեճեմեան, Յովհաննէս Ասլանեան, Պետրոս Փափազեան, Ստեփան Սարգիսեան, Բաչօ Եանի 20ական դահեկան։

Գամիկ Հինդքարպէյենեան, Գառնիկ Եղիաեան, Գառնիկ Գալուստեան, Գառնիկ Իւթիւճեան, Գառնիկ Յարութիւնեան, Գէորգ Մագըլմեան, Գրիգոր Թէնկէրեան իւր հանգուցեալ մօր հոգւոյն համար, Եղիա Սիմօնեան, Երուանդ Աղլաղանեան, Երուանդ Կիւլլապեան, Կարապետ Տէր Անդրէասեան, Կարապետ Պէրպէրեան, Հմայեակ Մարտիրոսեան, Ղազարոս Երամեան, Մարտիրոս Աղաւնեան, Մաքսուտ Մէրհամէթճեան, Յակոբ և եղբարք Գուրնասեան, Յովհաննէս Խոռխոռունի, Յովհաննէս Դայրգճեան, Յովհաննէս Քէրէստէճեան, Նասիպ Աճէմեան, Պաղտասար Պիթլեանի հոգւոյ ի յիշատակ, Պօղոս Էքսէրճեան, Ռուբէն Քամաղիէլեան, Սարգիս Ֆընտըգլեան, Սիմօն Գազազեան, Ստեփան Մէքիկճեան, Օհան Աչճեան 10ական դահեկան։

(Տեւ-4)

ԳՐԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ

ՏԵՍԱԿԱՆ ԵՒ ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ

ՄԱՍՆ Ա.

ՈՃ

Մ. Աւտոնեան

Այս դասագրոյն, որ կը բաղկանայ երկու հատորներէ, Ա. հատորը սպառած ըլլալով, երկրորդ տպագրութեամբ ի լոյս ելաւ։ Այս առթիւ հեղինակը մեծ խնամով կարեւոր ուղղութիւններ ըրած, կանոնները աւելի պարզաբանած, ինչ ինչ հրահանգներ յապաւած և դասագրոյն աւելի գործնական ուղղութիւն մ'է տուած, այնպէս որ, ըստ յանձնարարութեան Պատ. Ուսումն. Խորհրդոյ նաեւ, կարելի է գործածել զայն ոչ միայն Ազգ. ուսումնարանաց մէջ, այլ բարձրագոյն նախակրթարանաց Զ. դասարաններուն մէջ իսկ։

Հեղինակը իւր դասագրոյն գտած ընդունելութենէն քաջալերեալ գընոց մասին մեծ զեղչ մ'ըրած է, այսինքն.

Ա. հատոր 5 դահեկան
Բ. » 5 »
Բանալի 8 »

Կը գտնուի բոլոր Հայ գրավաճառաց քով։

Թ-Բ-Ն-Ծ ----(...)

[illegible] կազէթասը մուդիրիը ուսուլ վէ գաիտէ հարէքէթէ ճիւրաթը Թէքէրրիւր էյլէտիկինտէն, պու կիւնտէն իթիպարէն պիր միւտտէթ Թաթիլ գըլընմըշ տըր։

6 աղօսթօս 307

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տէպրէ սանճաղը միւթէսարրըֆլըղը՝ միւթասարըֆը սապըգը ֆէրիգանը քէրամտան սաաթ Աղասըլյան բաշա հազրէթլէրինէ իպգաէն, Իզմիր վիլայէթինտէ Սէօքէ գազասը գայմագամլըղը՝ Պօզտօղան գայմագամը հաճի Բաշիտ էֆ.յէ,

Վիլայէթը մէզքիւրէտէ Պօզտօղան գազասը գայմագամլըղը՝ Սէօքէ գազասը գայմագամը Մահմուտ Մինիր պէյէ,

Սիվաս վիլայէթինտէ Ազիզիյէ գազասը գայմագամլըղը՝ Զիլէ գայմագամը Թէվֆիգ պէյէ,

Վիլայէթը մէզքիւրէտէ՝ Զիլէ գազասը գայմագամլըղը՝ Էրպաա գայմագամը հիւսէյին պէյէ,

Վիլայէթը մէզքիւրէտէ Էրպաա գազասը գայմագամլըղը՝ Մէքթէպը Միւլքիյէի Շահանէ մէզունլարընտան Ճավիտ պէյէ,

Ատանա վիլայէթինտէ Բայաս գազասը գայմագամլըղը՝ Խէնիշէհիր գայմագամը սապըգ Օսման Սըտգի էֆ.յէ թէվճիհ պույուրուլմուշ տըր։

* *

Բուսիա տէվլէթի ըրճալընտան Պագու պէյլէտիյէ րէիսի Մ. Տէօբօթ Զէնօվիչէ 1ինճի, վէ տէվլէթը միւշարէլէյհա միւհէնտիսի միրալայլարընտան Մ. Նիգօլա տը Նօնէյէ 3ւնճիւ րիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսան պույուրուլմուշ տըր։

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Պէօյիւք ատատա ճազօմօ օթէլինտէ սաքին Աթինալը Մ. Ալէքսաթօսըն օղլու՝ 7-8 կիւն էվվէլ մէզքիւր օթէլին ավլուսընտա ժիմնասթիգ եարարքեն, տիւշէրէք տէմիր քարմագլըղըն ուճու գալչասընա կիրմիշ վէ մէրգումը գուրթարմագ իչիւն քարմագլըգ քէսիլէրէք տէմիրին ուճը գալչասընտան չըգարըլմըշ իսէ տէ, չօճուղը թէտավի իտէն աթըպպանըն էվվէլքի աղշամ չիրինկա իչիւն թէրթիպ իթմիշ օլտուգլարը իլաճ եէրինէ էճզաճը թարաֆընտան եանլըշլըգլա սաֆի [illegible] վէրիլմիշ օլտուղընտան, չօճուգ չիմտի էօլիւմ հալինտէ պուլընմագտա իմիշ։

—Մանասթըր զըրաաթ միւֆէթթիշի Մանուկ էֆ.՝ Կիրիտ զըրաաթ միւֆէթթիշլիկինէ թային գըլընմըշ տըր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

Վարէտաթը ... իտարէսինտէն.

Միւսքիրաթ րէսմը պէյիյէսինին թագսիթը սանի զէմանը օլան 1307 սէնէսի իյլուլը (սէպտ.) թէզաքիւրա իթմէքտէ օլտուղընտան, Տէրսաանէթէ վէ պիլատը սէլասէտէ միւսքիրաթ սաթանլարըն Պէյիյէ նիզամնամէսինին 14ինճի մատտէսի մուճիպինճէ միւտտէթը թէէտիյէի նիզամիյէ օլան շէհրը աղօսթօս իչինտէ րէսմը պէյիյէի իֆա իլէ միւճէհտէտէն Թէզքէրէլէրինի ալմագ իւզրէ նիզամնամէի մէզքիւրըն 10ընճը մատտէսինին սօն ֆըգրասը ահքեամընա թէվֆիգէն զիքր օլընան շէհրը իյլուլ հիւլուլինտէն էվվէլ պիզզաթ Միւսքիրաթ Պէյիյէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի, վէ րէսմը մէզպուրըն ախզըյլա միւճէհտէտէն Թէզքէրէ իթասընտա միւտիրիյէթը մաամիւլէյհաճա պու կիւնտէն իթիպարէն պէտ ու միւպաշէրէթ օլունտուղընտան, մէզքիւր իյլուլ իպթիտասընտա տէքլին կէլիպ Թէզքէրէ ալմայանլար հագգընտա միւճազաթը նիզամիյէնին պիլա ինթիբահ իճրա գըլընաճաղը մալիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գըլընտը։

6 աղօսթօս 307 5—1

(61)

ԿՆՈՋ ՄԱՏ ԿԱՅ

(CHERCHEZ LA FEMME)

ՀԵՂԻՆԱԿ ԱՐԹԻՒՐ ԱՐՆՕԼՏ

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ Տ. Ա.

Վաղեմի դատաւորը՝ ո՛րուն երեսը որ նայէր՝ իւր նայուածքին անոր վրայ ազդեցութիւն ընելը գիտեր և այս բանին ամենեւին չէր զարմանար։

Ընդհակառակը այս բանէն կ'զբօսնուր, և ով որ իրեն մօտենար՝ այդ ազդեցութիւնը կամաւ անոր վրայ ի գործ կը դնէր։

—Լաւ,—ըսաւ Ծերունին՝ երբ որդին լռեց։—Հիմայ ինձմէ ի՞նչ կուզէք, ի՞նչ կը փափագիք։

—Կը փափագիմ որ շնորհ ընէք ինձ ըսելու թէ այս ապարանջանը ի բօք ձեր Մարթ Բիէռէին տուած ապարանջա՞նն է։

«Այս բանին բացարձակ ստուգութիւնը միայն դուք կրնաք գիտնալ... վասն զի երբ այս գոհարեղէնին նայեցայ պահ մը սիրտս շատ յուզուեցաւ։

—Ինչո՞ւ այդպէս,—հարցուց Ծերունին՝ որդւոյն դէպ իրեն երկնցուցած գոհարեղէնը առնելով և հանդարտօրէն անոր վրայ նայելով։

—Վասն զի ինձ այնպէս թուեցաւ թէ նմանն էր...

Փաստաբանը կը վարանէր, և իւր նայուածքովը հօրը շարժումներն ու դիմագծերը կը դիտէր անձկութեամբ...

Եւ սակայն հայր և որդի միմեանց ամենեւին չէին յարմարեր և այլ եւս չպիտի յարմարէին ու չպիտի նմանէին ոչ բարոյականի և ոչ ֆիզիքականի մասին։

Կերպարանք և բնաւորութիւն էապէս և յայտնապէս իրարմէ շատ տարբեր էին։

Լէօն տը Բրանժէն՝ Կի-Ֆրանսուա տը Բրանժէնին քով շատ ոչինչ և հասարակ մէկը կերեւէր և կարծես նախկին դատաւորին անձնական նըկարագիրը կազմող բարեմասնութիւններէն և ոչ մին չէր ժառանգեր։

Արդարեւ բացարձակապէս յայտնի էր որ այս երկու բնութիւններէն մին, այսինքն հօր բնութիւնը որդւոյն բնութենէն անհունապէս աւելի կնճռոտ, աւելի դիմացրաւ, աւելի նշանաւոր ամեն նկատմամբ, և շատ աւելի դժուարաճանաչելի էր։

Հայրը իւր անուան միակ ժառանգորդին սոյն ստորնութիւնը իւր քիչ մը դառող և քիչ մը արհամարհոտ հնչմամբը ու կերպերովը կը դնահատէր։

—Որովհետեւ Հանրիէթին ժամանակէ մ'ի վեր կրած ապարանջանին նման է, այնպէս չէ՞,—յարեց Կի-Ֆրանսուա ամենաբնական եղանակաւ։

Լէօն տը Բրանժէն յոտին կանգնած և տժգոյն դէմքով ու դողդոջուն ձայնիւ ըսաւ.

—Այսպէս, հայր իմ, դուք ալ կը հաստատէք զայն, այնպէս չէ՞։

Ծերունին այնպիսի խորամանկ կերպով մը փաստաբանին երեսը նայեցաւ որ անկարելի եղաւ հասկնալ թէ բուն զգացումը ի՞նչ էր. յետոյ իւր սեւ աչերը ոսկիէ անուրին վրայ դարձնելով, առանց պատասխանելու զայն շօշափեց, գաղտնի տեղէն բացաւ և ներքնակողմը զննեց։

—Գաղտնի տեղը գտաք... ուրեմն դուք էք...—յարեց Լէօն տը Բրրանժէն յուզեալ ձայնիւ։

—Այո, իմ ապարանջանս է,—պատասխանեց հայրը,—և ասոր ապացոյց ըլլալով երկրորդ գաղտնիք մ'ալ ունի զոր ոչ ձեր ոստիկանութեան գործալը, ոչ դուք գտած չէք։ Բռնեցէք և աղէկ մը նայեցէք։

Զայս ըսելով Ծերունին մատը կոխեց և ներքին երկրորդ խորշ մը բացաւ, այս խորշէն փոքրիկ և խիստ բարակ թուղթ մը դուրս ինկաւ, որն որ կարելի եղածին չափ քիչ տեղ բռնելու համար իւր վրայ պլորուած և վրան ալ նուրբ գիր մը գրուած էր։

Ե.

ՏՈՄՍԱԿԸ

Այս թուղթը գնաց գլորեցաւ օթոցին վրայ։

—Այս ի՞նչ է,—գոչեց փաստաբանը թուղթը վեր առնելու համար դէպ յայն սլանալով։

—Տուէք,—ըսաւ հայրը հրամայական եղանակաւ մը։—Հիմայ պիտի հասկնանք ի՞նչ ըլլալը։

Լէօն տը Բրանժէն՝ երկչոտ եղանակաւ մը հնազանդելով տոմսակը հօրը յանձնեց, հակառակ զայն կարդալու ջերմ փափաքին՝ որ ամբողջ իւր դէմքին վրայ յայտնի կը կարդացուէր։

Ծերունին թուղթը առաւ, կամաց կամաց բացաւ և բարձր ձայնով ընթերցաւ հետեւեալը.

«Շատ կը տառապիմ։ Իմ կարողութենէս վեր է այս։ Վրաս յիմարու-
«թիւն գալը կ'զգամ։ Այս դժոխային անստուգութիւնը զիս կ'սպաննէ։
«Եթէ դուն ալ բաւական անստուգութիւն ունիս, եթէ կուզես յարաբե-
«րութիւնդ խզել, վերջապէս եթէ ա՛լ չես սիրեր զիս... քու իրաւուն-
«քըդ է այդ։

«Պիտի խոնարհիմ, և չպիտի անիծեմ զքեզ։ Ոչ ոք իւր սրտին տէրն
«է...

«Բայց մեր ի միասին անցուցած երջանիկ վայրկեաններուն յիշատա-
«կացը սիրոյն համար ըլլայ, անկեղծ եղիր և պէտք եղած ատեն բիրտ և
«հոշտ իսկ եղիր. այս մասին կերդուընցնեմ զքեզ, զքեզ որ կեանքէս ա-
«ւելի կը սիրեմ։

(Շարունակելի)

ՄԿՐՏԻՉ ՎԷ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ
ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ

Տէմիր, խուրտավաթ, էտվաթ վէ սաիրէ մաղազալարը·

Անատօլու վէ Ռումէլի վէ Տէրսաատէթի թիւճճար վէ գօմիսիօնճըլարընա իխթար·

Շէհրիմիզ էսնաֆ վէ թիւճճարանընա, վէ Թաշրա միւշթէրիլէրիմիզէ սուհուլէթ օլմագ իւզրէ Ղալաթաա Բէրչէմլէ Բազարընտա Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ վագը 70 վէ 59 նումէրօլը մաղազալարըմըզտան մաատա Սթամպօլտա Մըսըր չարշըսը գարշըսը խարիճինտէ Ալաճա Համամ ճատտէսինտէ 44 նումէրօտա մուսթագիլ չիւպէմիզ օլտըղընը թէէքիտէն իլան իտէրիզ·

Ղալաթաատա օլան մաղազամըզտա՝ պիր չօգ Ինկիլիզ, Ֆրանսըզ վէ Ամէրիգա միւհիմ ֆապրիգալարընըն աճէնթէլիկնի իհրազ իթմէմիզլէ էնվաի ճինս զըրաաթ մաքինալարը, եանի հարման, օրագ, չաիր պիչմէք, սաբան, Թըրմըգ, պուխարըլը մաքինալար պուլընմագտա, վէ պունլարըն գուլլանըլմալարը էօյրէնիլմէք իչիւն գումբանեամըզ մաքինիսթի Թարաֆընտան սուհուլէթլէր վէրիլմէքտէ տիր·

Բէյգա ֆապրիգալարա տաիր մաքինալար՝ կէրէք միվճուտ վէ կէրէք սըբարըշէն, վէ սաիր էնվաի տէմիր վէ Թօհաֆիյէ Ֆիւրուխթ օլընտըղը միսիլլու, պալատա պէյան օլընան չիւպէլէրտէ տախի սաիր ալէաթ վէ էչեա, Ռուսիանընաատա քիւխտէլէրի, տիւլէր ալէաթլարը, Ֆապրիգալարա մախսուս էտէվաթ վէ էյէ Թագըմլարը, քիւխէ գամբանալարը, վինչոտան մամուլ Թաս, քէբճէ, սահան վէ սաիր պու նէվ էշեա, արապա Թագըմլարը, սարրաճ Թագըմլարը, Ինկիլիզ բօթաը, չէլիք, տէմիր Թէլ, վէ էնհասըլ հէր նէվ տէմիր, խուրտավաթ վէ Թօհաֆիյէ միվճուտ օլուպ, զայէթ էհվէն ֆիյաթլա տախի ֆիւրուխթ օլունմագտա տըր·

Շունը տախի պէյան էյլէրիզ քի, բաղալէթլու միւշթէրիլէրիմիզէ սուհուլէթ կէօսթէրիլմէք իչիւն հէր նէվ Թէտապիր իթթիխազ գըլընմըշ օլմագլա, կէրէք Տէրսաատէթտէն վէ կէրէք Թաշրատան տօղրուտան տօղրույա հէր նէվ սըբարըշլար՝ հէմ զայէթ չապուգ վէ հէմ տէ սուրէթը մուսթագիմէտէ իճրա օլընմագտա տըր·

Բէյգալիք միւշթէրիլէրիմիզ Թարաֆընտան արզու պույուրուլտըղտա, պիզտէ պուլունմայան էշյաա իւզէրինէ տախի գօմիսիօն գապուլ իտիլէրէք մէզքիւր էշյաա Եվրօբատան ճէլպ օլունըր, վէ կէրէք մէզքիւր էշյաա վէ կէրէք պիզտէ միվճուտ օլան սաիր մալլէր հէր իսթէնիլէն մահալլէ վէ իսքէլէլէրէ Թարաֆըմըզտան աչթարմա իտիլիր·

Շիմտիյէ գատար բաղալէթլու միւշթէրիլէրիմիզ գումբանեամըզը Թէշվիգտէն ուզաք օլմամըշլար իսէ տէ, եինէ հիւսնը միւրաճաաթլարընըն քէմաքեան տօղրուտան տօղրույա գիլտըրտէ մուհարրէր մէքթէպ իսարէ միզլին ատրէսի իլէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր·

Մ·Յ· ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ
70—Եօրկանճըլար ճատտէսի—70
Տէրսաատէթ, Ղալաթա

8—8

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵԷԻ ՕՍՄԱՆԻԵԷ
Վէրկիւլէ Մուխասէպէ Խալէմինտէն

Վիլայէթը Շահանէ տախիլինտէ հարիր (իբէք) Թօխումը չըգարըլմարտան Թալիպ օլանլարըն Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթը ճէլիլէսիյէ պիլմուխապէրէ վէրիլէն գարար իւզէրինէ Խուտավէնտիկեար վիլայէթը ճէլիլէսինտէ իճապ իտէն ղէվաթտան միւրէքքէպ օլարագ Թէշքիլ օլունան հէյէթը իմթիհանիյէ մարիֆէթիլէ իմթիհանլարընըն իճրասըյլա, պու իշէ վուգուֆ վէ էհլիյէթի Թէպէյյիւն իտէնլէրէ շահատէթնամէ իթա, վէ շահատէթնամէ իմթիհանը իտէնլէրին իսիմլէրի էհալիյէ կազէթալարըյլա իլան իտիլէճէկինտէն, իբէք պէօճէյինի Թէրպիյէ իլէ իւէլը սարիֆտէն սալիմ Թօխում իմթիհանլի ուսուլինէ աշինա օլուպ իմթիհան վէրմէք վէ իպաթը էհլիյէթլէ շահատէթնամէ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ Պրուսաաաքի հարիր Տարիւթ Թաալիմինտէ քիւշատ օլընան տէֆթէրը մախսուսընա գայտ օլունմագ իւզրէ, իչպու 1307 սէնէսի աղօսթօսը նիհայէթինէ գատար վիլայէթը միւշարիւնիլէյհա զըրաաթ վէ Նաֆիա միւշավիրլիկինէ Թահրիրէն միւրաճաաթ էյլէմէլէրի, վէ պունլարըն իճրաի իմթիհանլարըյլա էհլիյէթինտէ էհնէպի շահատէթնամէսի պուլընանլարըն Թաստիգը շահատէթնամէ մուաթլէսինէ 1307 սէնէսի իյլուլընըն (սէպթ·) 1ինտէն պէտ օլըրագ 15ինէ գատար արգասը ալընմագ մուգարրէր օլտըղընտան, Թալիպլէրին՝ զիքր օլընան միւտտէթլէր զարֆընտա պէհէմէհալ միւրաճաաթ վէ իպայէթը վիւճուտ էյլէմէլէրի լազըմ կէլէճէկի իլան օլունըր·

1 աղօսթօս 1307

* *

Բէլ·

Պրուսա Հարիր Տարիւթ Թաալիմինին իչպու 1307 սէնէսի իքինճի մէվսիմինէ մախսուս օլմագ իւզրէ աղօսթօսըն 26ըճը բազար էրթէսի կիւնիւ քիւշատը մուգարրէր օլտըղընտան, պիրինճի վէ իքինճի սէնէ Թալէպէսինին էտվըը մէզքիւրտէ մէզքիւր Տարիւթ Թաալիմտէ հազըր պուլընմալարը լազըմ կէլէճէկի իլան օլընըր·

1 աղօսթօս 307 3—3

ՄԱՐՐԱՖԻՑԷ
ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 18 օգոստ·

Ինկիլ· էսհամը Ինկ· Լիր·	96-12
Օսմ· էսհամը աչըլտը	18-12
» » գարանթը	18-18
» » Սէրի Ա	42-½
» » » Պ	22 7/8
» » » Ս	18·¼
Օթօման 1871	095-
Օսմանլը Պանգասը	12·
Ռուսիա իսթիգրազը	105 ¾
Մըսըր տույ· մուէթթահըտէ	95-7/8
» իմթիյազլը	100·7/8
Տաիրա Սանիյէ Մըսըր	96 ¼
Բօլիվիա իսթիգրազը	103-
Բուլկար իսթիգրազը	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-47·50

Բարիզ 18 օգոստ·

Ֆրանս· էսհ· 3 % Ֆր·	95 30
» » 4½ %	105-35
Կէնէ Օսմ· էսհամը աչըլտը	18-42½
» » » գարանթը	18-47½
[illegible]	
Սէրի Պ·	-
» Ս·	18 55
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	66 50
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	340
» Պանգասը	551 25
Գրէտի Լիօնէ	808 75
Գրէտի Ֆօնսիէ	1250-
Գօնթուար տ'Էսգօնթ	5'0·
Սիւվէյշ ագսիօնը	279·
Իթալիա էսհամը	90 17½
Մըսըր Ֆօնտ· մուէթթահըտէ	485
Բօրսէ Թիւրքէ	417 50
Նուման 5 % 1879	405-
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-28

Վիէննա 18 օգոստ·

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	118-40
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի ֆր·	31·40
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	156-70

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ· ումմ· տիւն ագչ· գաբ·	20· 2½
» » » էն եիւքսէքը	20·05
» » » էն աշաղը	19·38
Գու սաադըն աչըլըշը գ· գ·	20·
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	77-30
» » » էն եիւքսէքը	77·35
» » » էն աշաղը	77·10
» » » աչըլըշը գ·գ	77·
Սէրի Ա·	42·10
» Պ·	22 35
» Գ·	20 01
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	66 50
Ագչէ Ֆօտը	6-
Բէբօր Ղըշ·	-
Հէյվալէսիզ »	35-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	8·20
Սթամպօլ պանգասը	5·21
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	4-30
Րէժի ագսիօնը	14-30
Թըրամվայ	5-77½

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ· Լիրասը 100 ղըշ·տան	Ղըշ·Բէ
Պէյազ մէճիտիյէ Ֆարգը	108-
Մէթալիք »	101-
Բէշլիք »	101-30
Ալթըլըգ »	105-
Ինկիլիզ Լիրասը	109·38

Ֆրանսըզ ալթունը	87·15
Բօլ	89·10
Իրէմիկ ալթունը	81·10
Ֆարգօն գայմէսի	8·81

[illegible]

20)	
50) » »	19 10
100) » »	-
200) » »	-
1000) »	17-
10000)	-

ԳԱՄՊԻՕ

Լոնտրա	108·¾
Բարիզ 3 այ վատէլի	25-27½

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

(Ն· 34) Թարապլուսը Ղարպ Ֆըրգասը իչիւն միւպայէա օլընաճագ օլան 46000 գըյէ Ֆասուլեանըն պէհէր գըյէսի 65, վէ 48000 գըյէ Նօհուտըն պէհէր գըյէսի 70 բարայա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ աղօսթօսըն բուլմինին 7ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէյի, վէ էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 Թէնզիլի գապուլ օլընաճաղը ճիհէթլէ իթաաըմա Թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր·

3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

(Ն· 35) Ասթարլըգ պօյալը ամէրիգան, Թօբ 1000, պէհէր Թօբը 62 ղըշ·

Պէյազ մատամբօլ, արշընը ճէտվէ 25000, պէհէր արշընը ճէտվէ 2 ղըշ· 5 բարա·

Նիզամիյէ էլպիսէ անպարը իչիւն միւպայէա օլընաճագ պալատա մուրագգամ իքի գալէմ էշյա՝ ֆիյաթը մուրագգամլէրինէ Թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ աղօսթօսըն 8ինճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն մինագասայա իճրա օլընարագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթաաըմա վէ 10ընճը կիւնիւ 100տէ 5 Թէնզիլի գապուլ օլընաճաղը ճիհէթլէ Թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր·

3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

(Ն· 36) Նիզամիյէ Սարրաճխանէ անպարընա պիր հաֆթա զարֆընտա Թէսլիմ օլընմագ իւզրէ ալընաճագ 5000 ատէտ 4 ճամլը ֆէնէրին պէհէր ատէտի 1 ղըշ· 35 բարայա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ աղօսթօսըն 7ինճի կիւնինէ գատար մինագասայա իճրա օլընարագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթաաըմա վէ էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 Թէնզիլինէ Թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր·

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

(Ն· 37) Մամուրէթ իւլ Ազիզ, Մալաթիա, Արապկիր, Խօզաթ, Պալու, Դէրսիմ, Քիլիսէ, Մազկիրտ մէվգիլէրըյլէ Վանտա պուլընան ճէնուտ ճէնապը Շահանէնին՝ մահալինճէ մինագասայա գօնըլան էրզագը ֆիյաթը մալումէսիյէ Թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ Թէնզիլաթ իճրասըյլա իհալէ Տէրսաատէթտէ Թալիպ օլըրը հալէ շէրայիթը մուգարրէրէսինի անլամագ իւզրէ Թարիխը իլանտան պիր հաֆթայա գատար Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր·

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
Ճանիպը ալիսինտէն·

(Նօ· 38) Միւպայէա օլունաճագ 3000 ատէտ Թէհի չուվալըն՝ աղօսթօսըն 8ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, վէ 10ընճը կիւնիւ տախի 100տէ 5 Թէնզիլի գապուլ իտիլէճէկինտէն, իթաաըմա Թալիպ օլանլարըն՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր·

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

(Նօ· 39) Մէճտուր Նիւմունէսի վէճհիլէ միւպայէա օլընաճագ 300 ատէտ Եվրօբաքարի Թիմուր գաևօլանըն պէհէր ատէտի 125 ղըշ·ա օլարագ Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, աղօսթօսըն բուլմինին 7ինճի չարշէնպիհ կիւնինէ գատար մինագասասը պիլիճրա մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթաաըմա վէ էրթէսի կիւնիւ տախի 100տէ 5 Թէնզիլինէ Թալիպ օլանլարըն՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր·

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

(Ն· 40) Դաքէվրախանէ անպարը իչիւն միւպայէա օլընաճագ 7000 չիֆթ խամ կէօնտէն մամուլ չարըղըն պէհէր չիֆթի 4 ղըշ· 15 բարայա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ աղօսթօսըն 8ինճի կիւնինէ գատար մինագասասը իճրա օլընըպ մէզքիւր կիւնտէ գարարը վէրիլէճէկինտէն, իթաաըմա վէ 10ընճը կիւնիւ 100տէ 5 Թէնզիլինէ Թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր·

3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

(Ն· 41) Նիզամիյէ էրզագ անպարը իչիւն միւպայէա օլընաճագ 25000 գըյէ զէյթունըն աղօսթօսըն 10ընճը կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկի վէ էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 Թէնզիլի գապուլ օլընաճաղը ճիհէթլէ իթաաըմա Թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր·

3—1

ԻԼԱՆ

Տէրսաատէթտէ Դամատօ խանընտա 22 նումէրօտա մուգիմ միւֆլիս Օհան վէ Լութֆիկ Խուրշէտճեան պիրատէրլէր զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարըն՝ Գանուննամէի Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատտէսի ահքեամընա Թէվֆիգէն Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 20 կիւն զարֆընտա ալաճագլըլարընըն պիր գըթա միւֆրէտաթ տէֆթէրի իլէ սէնէտաթ վէ Թէմէսսիւքլէրինի պիզզաթ վէ եա պիլվէքեալէ Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէ Թագտիմ վէ մաթլուպաթընը Թասդիգ իթթիրմէ Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէնին իֆլասա մախսուս օտասընա իչպու 307 սէնէսի իյլուլըն 3ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն 9ընճը կիւնէ տէկին սաաթ 7տէն 9ա գատար Թէգտիմէսինէ միւպատէրէթ օլընաճաղը վէ միւտտէթը մէզքիւրէ խիտամընտա իսպաթը վիւճուտ իթմէյէնլէր հագգընտա գանունը մէզքիւրըն 210ընճը մատտէսի ահքեամընըն մէվգի իճրայէ գօնուլաճաղը իլան օլունըր·

Ժիւժ Գօմիսէր
[illegible]

6 աղօսթօս 307

Օսմանլը Խաչատուրըն տօղրամաճը Սէֆէրեան Պետրոս զիմմէթինտէ պաքիյէ ալաճաղը պուլընան մալիւմ էլ մըգտար մէպալիղին Թէէմինը խուսուսունա իչիւն Թահթը հաճզէ ալընան 72 օտալը հավի 65 նումէրօ իլէ մուրագգամ Զաղուր Չէշմէտէ վագը Թաշ խանըն օտապաշըլըգ կէտիկինտէ մէտուում մէրգումըն միւթէսարրըֆ օլտըղը նըսֆ հիսսէսինին Թարիխը իլանտան իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթըն Թէէյինը օլընաճաղը Տէրսաատէթ իւլամէթը Նիզամիյէ իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունըր·

6 աղօսթօս 307

Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլայէթի տախիլինտէ Էկին Նահիյէսինտէ 204733 ղըշ· պէտէլը սապըգլը 51 գարիյէ աշարը 234312, վէ 51082 ղըշ· պէտէլը սապըգլը 6 բարէ գարիյէտէ 46190, վէ Նէֆսը Էկին խարիճինտէ պուլընան 124010 ղըշ· պէտէլը սապըգլը օլան 40 ատէտ գարիյէ աշարը 119595 ղըշ· պէտէլաթ իլէ բէրաբէրինտէ սուրէթիյէ վէ 131000 ղըշ· պէտէլ իլէ Թօրտան մահալլի Թալիպլէրի իւզէրլէրինտէ օլուպ, Թօբ պէտէլ իւզէրինէ աղօսթօսըն 4ինճի բազար կիւնիւ հիգամէն մուայյէն օլան պիր հաֆթա միւտտէթլէ գարարտատէ քէշիտէ գըլընմըշ, վէ բէրաբէրինտէ միւզայէտէ իչիւն տէ Թօբ գարարտատէ մուգը միւտտէթինին 6ըճը կիւնիւ սագը մուամէլէսինին իճրա օլընաճաղը, վէ Գօնիա վիլայէթի տախիլինտէ Ազիզիէ գազասըն 50000 ղըշ· պէտէլը սապըգլը մագուրա Թուղէն Նահիյէսի աշարընըն տախի 525000, վէ Գօսօվա վիլայէթի տախիլինտէ Բաշովիչթէնին՝ մա հիսսէի բանէ 135500 ղըշ· պէտէլը սապըգլը աֆիյօն վէ խաշխաշ էօշրինին տէ չէհրը մէզքիւրըն 10ընճը ճումա էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունմագ իւզրէ գարարտատէլէրի չէքիլմիշ ճրէսէթլէ, պունլարա զամմ իլէ Թալիպ օլանլարըն՝ մահալլէրինէ վէ եախուտ Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Աշար վէ Ռուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի·

6 աղօսթօս 307

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

1306 սէնէսի մահը հազիրանըն 18ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն իլանը ախիրէ գատար Մարմարա տախիլինտէ բօսթա խատէն իտարէի Մախսուսէ վաբօրլարընըն վագթը հարէքէթլէրի·

ԻԶՄԻՏ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումաա էրթէսի սալը վէ բէնճշէնպիհ կիւնլէրի սապահլարը սաաթ 2տէ Սիրքէճի իսքէլէսինտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Նալըմա, Տարըճա, Գարամուսալ վէ Տէյիրմէնտէրէսի, Էրէքլի, Գազզէլէ, Դօնճա, Սէգպան իսքէլէլէրինէ ուղրայարագ Իզմիտէ ազիմէթ, վէ էրթէսի մէզքիւրէտէ սաաթը մէզքիւրտէ Իզմիտտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ ուրաաշէյա մէզքիւր իսքէլէլէրէ ուղրայարագ Տէրսաատէթէ աւտէթ իտէր·

ՄՈՒՏԱՆԻԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա, բազար վէ սալը սապահլարը սաաթ 3տէ Լիման տախիլինտէն բէչէտամհընտաքի ճամանտուրատան պիր վաբօր հարէքէթ իտէր· Տէրսաատէթէ աւտէթ կիւնլէրի բէնճ· բազար վէ սալը կիւնլէրի տիր·

ՊԱՆՏԸՐՄԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումաա էրթէսի, բ· էրթէսի, վէ չարշէնպիհ կիւնլէրի սաաթ 11տէ Լիման տախիլէսի բէչկեահընտաքի ճամանտուրատան պիր վաբօր հարէքէթլէ Էրտէկէ ուղրայարագ Պանտըրմայա կիտէր· Տէրսաատէթէ աւտէթ կիւնլէրի ճ· էրթէսի, սալը վէ բէնճշէնպիհ տիր·

ԹԷՔԻՐՏԱՂ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումաա էրթէսի վէ սալը վէ բէնճ· կիւնլէրի սաաթ 2տէ Սիրքէճի իսքէլէսինտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Պիւյիւքչէքմէճէ, Սիլիվրի վէ Էրէկլիյէ ուղրայարագ, Թէքիրտաղընա ազիմէթ իտէր, վէ բազար, էրթէսի, չարշէնպիհ վէ ճումաա կիւնլէրի սաաթ 6ը մէզքիւրտէ Թէքիրտաղընտան հարէքէթլէ Տէրսաատէթէ աւտէթ իտէր·

ՂԱՐԱՊԻԳԱ ԹԱՐԻԳԻ

Բազար էրթէսի վէ բէնճշէնպիհ աղշամլարը սաաթ 11տէ Սիրքէճի իսքէլէսինտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Թէքիրտաղ, Կալիպօլի, Լափսէքի, Չանագգալէ, Գարապիգա իսքէլէլէրինէ ուղրայարագ էրտէսի ազիմէթ, վէ չարշէնպիհ վէ ճ· էրթէսի սապահլարը Էրտէկտէն հարէքէթլէ Բաշա-Լիմանը, Մարմարա, Փաշալիմանը, Միրէֆթէ, Խօրա վէ Գանօս իսքէլէլէրինէ ուղրայարագ Թէքիրտաղընա վէ մէզքիւրտէն տախի չըգարագ իլէ բէնճշէնպիհ վէ բազար սապահլարը Տէրսաատէթէ աւտէթ իտէր·

ԲԱԹՐԻՕԹԻԳ

ԷՕՄԻՒՐ ՎԷ ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

PATRIOTIC LIFE AND FIRE ASSURANCE COMPANY

1824տէ Թէէսիս օլունմուշ·

Սէրմայէսի	Ինկ· Լիր·	1,500,000
Թէէմինէ օլունմուշ սէրմայէսի	» »	121,984
Իհթիյաթ ագչէսի	» »	250,000

Իշպու գումբանեա Ֆայիտէլի շէրայիթ իլէ հէր նէվ էմլաք, էշեա վէ մալ հարիգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իտէր·

Ումումի մէմալիքը մահրուսէի Շահանէ միւտիւրիյէթը
ԱԼՊԷՐԹ ՀՕՏՍՕՆ

Սիկուրթա ագտ իթմէք վէ Թաֆսիլաթ մալումաթ ալմագ իսթէյէն զէվաթ՝ գումբանեանըն Տէրսաատէթ Ճէնէրալ Աճէնթասը
ՄԻՀՐԱՆ Յ· ՍԱՐԸՃԵԱՆ
ա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլէր·

Սթամպօլ, Պաղչէ-Գաբու էմթաա կէօմրիւկի գարշըսընտա Նօ· 27·

ԳՐՕՆՏՕՐՖՏԱ

ԲՐԷՆՍԷՍ ՍԹԷՖԱՆԻ ՆԱՄ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԼԱՐԸ

Էհէմմիյէթլի գուլլանըլմագտան հասըլ օլմագ, վէ գանը սէրինլէք պախշ իտէն շիֆալի մատէն սուլարը պիլխասսա էտնաի Թաամտա իսթիմալ օլունըր·

Իշպու մատէն սուլարը նէֆիս պօրուլարըյլա միւտէ վէ մէսանէ խասթալըգլարընը տէֆ իտէր·

Արշիտուգ Րօտօլֆ հազրէթլէրի պու պատտէ պէրվէճհը աթի շահատէթտէ պուլընմըշ տըր·

[illegible]

Պու գումբանեա՝ Աւսթրիատա ԳԱՐԼՍՊԱՏ գուրպինտէ Գրօնտօրֆըն ալթալինըն մատէն սուլարընըն սահիպը իմթիյազը տըր· Տէրսաատէթտէ Սախտիյան խանընտա 19 վէ 20 նումէրօլարտա Թիւրքեանըն Ումումի Աժանսը·

Պաշլըճա էճզա Թիճճարլարը, էճզախանէլէր, օթէլէր վէ լօգանթալարտա տախի սաթըլըր·

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ ՎԷ ՄԻՒՆԻԽ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ
ԷՄԻՒԹԹԷՖԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ	Ֆրանգ	8,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի 1889 յունիս սօնընա գատար	»	5,604,722
Սէնէվի հասըլաթ » » » »	»	12,773,779

Պու շիրքէթլէր՝ ԲԷՖԱՅԼԷԹԸ ՄՈՒԹԷՖԱՊԻԼԷ ՈՒԼԷ վէ էհվէն ֆիյաթլա մաղազալար վէ խանէլէր վէ պունլարըտա պուլընան մալ վէ էմթաա վէ էշեա սիկուրթա իտէրլէր·

Տէրսաատէթտէ վէքիլը մութլագ
Սթամպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա Անանիատի խանընտա ԳԱՐՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

ՖՐԱՆԳՖՕՐԹՈՒԱԶ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ ֆրանգ 6,250,000 — Իհթիյաթ ագչէսի ֆրանգ 1,270,300

Պու Գումբանեա՝ վաբօր վէ ևէլքէնլի կէմիլէրէ ևիւքլէտիլէն էմթաա վէ մալլարը վէ բօսթա վէ Նագլիյէ գումբանեալարընա Թէսլիմ օլունան գիւմիւշ էշեա վէ ագչէ կէօնտէրիլէրինի էհվէն ֆիյաթ վէ շէրայիթլէ սիկուրթա իտէր· Էշեայը մէզքիւրէ իւզէրինէ մէպալիղը քիւլլիյէ սիկուրթա իտէպիլմէք իչիւն պու Գումբանեա՝ Եվրօբատա 13 էմին սիկուրթա գումբանեասըյլա պիրլէշմիշ օլուպ, մուէսսէսաթը մէզքիւրէնին սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի

100,000,000 ֆրանգտան զիյատէ տիր·

Թէքմիլ Թիւրքիա իչիւն վէքիլը մութլագ